

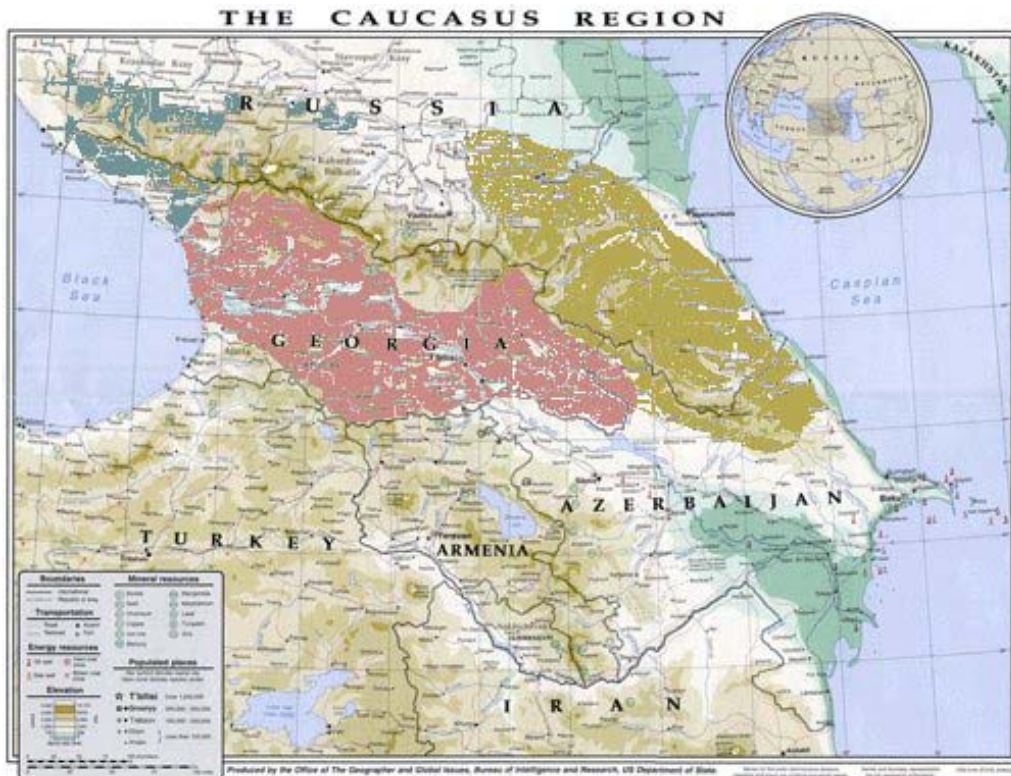
Zur Sprachgeschichte des Kaukasus

Wolfgang Schulze / IATS

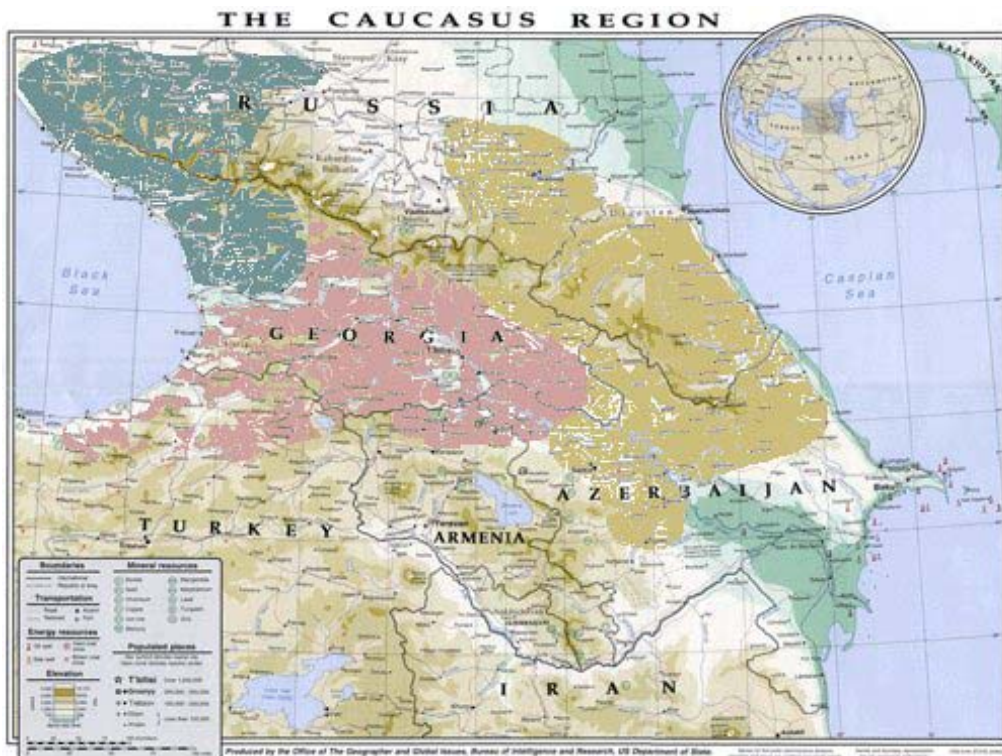
<http://www.ats.lmu.de/index.php> - W.Schulze@lrz.uni-muenchen.de

Linguistisches Kolloquium – LMU München - 17.01.2007

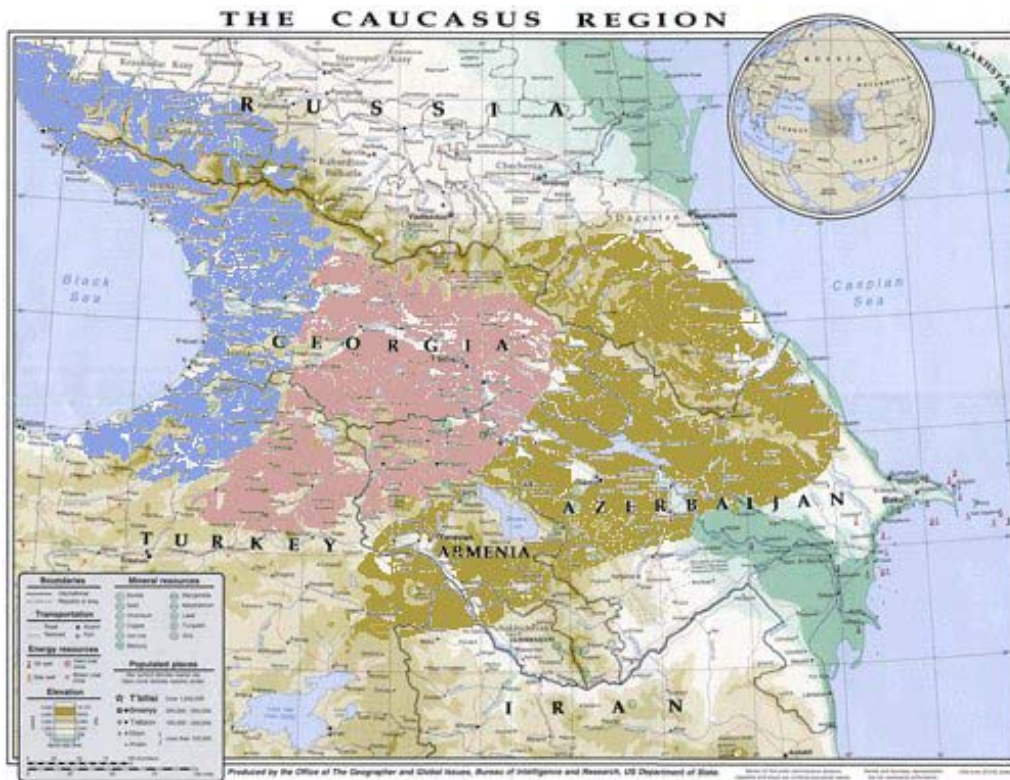
(1)



[Basis: <http://www.caucasus.ge/images/Caucasus-map.gif>]



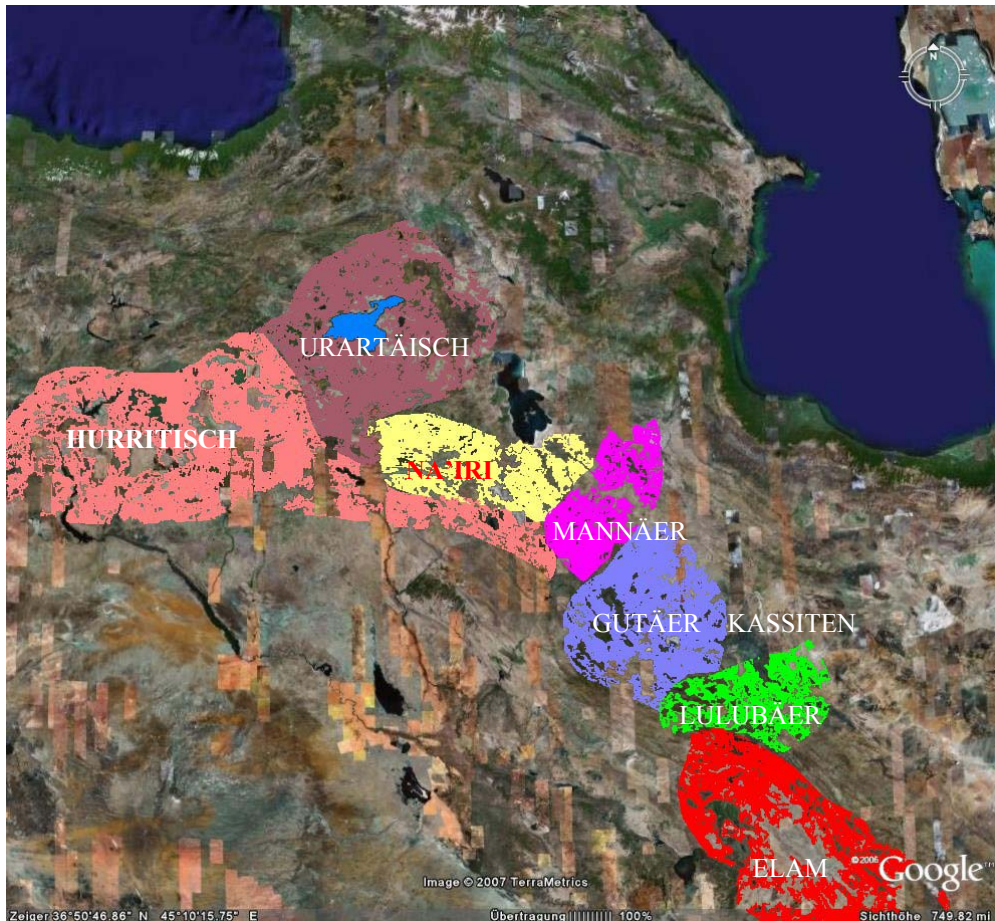
Ungefähre Verteilung der drei kaukasischen Sprachgruppen um 500 AD



Ungefähre Verteilung der drei kaukasischen Sprachgruppen am Anfang des 1. Jt. BC



<http://titus.fkidg1.uni-frankfurt.de/didact/karten/anat/anatlm.htm>
Anatolien im 2. Jt. BC



Die linguistische Peripherie Mesopotamiens Anfang des 2. Jt. BC (W. Schulze)
 [Urartäisch anachronistisch eingefügt]

(2) Sprachen im Kaukasus

a. Migranten- und Superstratsprachen

a. Indogermanisch:

(Alt-)Armenisch

Iranisch: (Skythisch → Westsarmatisch → Alanisch → Ossetisch (NO-Iranisch))

(Medisch → Parthisch →) NW-iranische Sprachen

Kurdisch

Tolišt

(Altpersisch → Pehlevi →) SO-iranische Sprachen

Tātī (Christlich, Jüdisch, Muslim-Tātī)

b. Turksprachen

West-Oghuz:

Azeri

Kipchak:

Qumüq

Nogai

Balqar – Karachay

Karapapak / Trukhmen

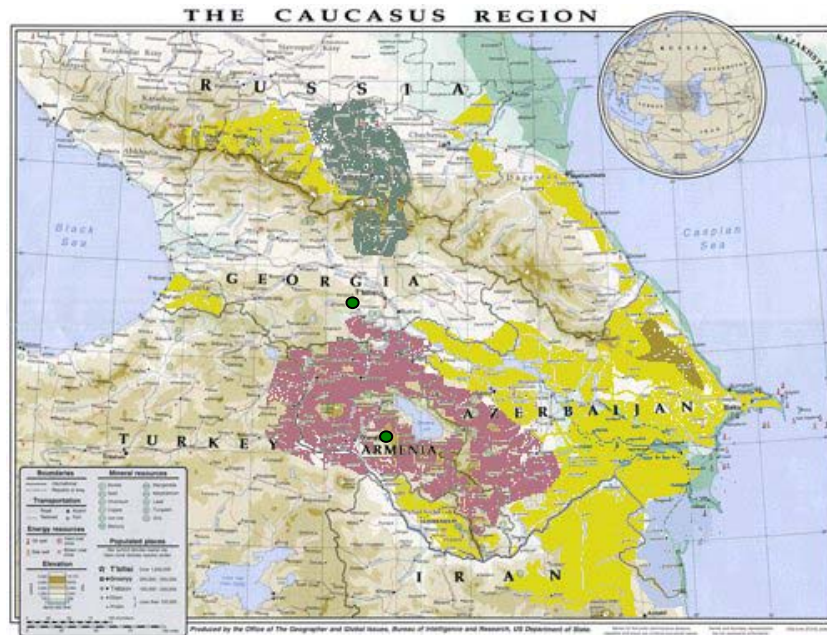
c. Mongolisch:

Qalmuq

d. Semitisch:

Aysori (Neu-Ostaramäisch) e.g. Zveli Kanda, 25km SW von Tbilisi

[Dazu Ostanatolien (Tur Badin) bis Urmi (Armenian)]



Migrations Sprachen im Kaukasus (ohne Arabisch, Persisch, Russisch und jüngere M-Sprachen)

Areal	500-300 v.	300 v. -300 n.	300 – 700 n.	700- 1200 n.	1200-1800 n.
Nordazerbaidshan (regional unterschiedlich)	Medisch	→ Parthisch	→ Mittel-NW-Iranisch	→	NW-Iran. Sprachen
			→ Pehlevi	→	Tāti
			→ Armenisch	→	Persisch
			→	→ Georgisch	→
				→ Arabisch (lokal)	
			→ Kipčak	→	
				→ Oghuz (Aseri)	
Daghestan	Iranisch ?	?	?		
			→ Kipčak	→	
				→ Arabisch	
				→ Georgisch	→ (Didoetien)
				→ Oghuz (Süd-daghestan)	
Tschetschenien	Westkauk. ?	→ ?			
			→ Alanisch	→ Ossetisch	→
				→ Balkarisch	→

Migrationsphasen im Ostkaukasus 500 BC – 1800 AD (Auswahl)

b. Autochthone Sprachen

Sprache	Gruppe	Sprecher	Region (ohne Diasp.)	Areal
<i>Südkaukasisch</i>				
Georgisch	Südkaukasisch	4000000	Georgien	Fläche
Me(n)grel	Südkaukasisch	400000	Westgeorgien	Fläche
Laz	Südkaukasisch	50000 ?	NO-Anatolien, SW-Georgien	Dörfer
Svan	Südkaukasisch	33000	Nordgeorgien	Großfläche
<i>Westkaukasisch</i>				
Abkhaz	Süd-Westkaukasisch	96000	Abchasien	Großfläche
Abaza	Süd-Westkaukasisch	31000	Karachay-Cherkessien	Kleinfläche
Cherkes	Nord-Westkaukasisch	200000	Karachay-Cherkessien	Großfläche

Qabarda	Nord-Westkaukasisch	400000	Kabardino-Balkarien	Großfläche
<i>Ostkaukasisch</i>				
Bats	Nax	500	NO-Georgien	Dorf (1)
Chechen	Nax	1000000	Tschetsch., N-Dagh.	Großfläche
Ingush	Nax	300000	Inguschetien	Großfläche
Andi	AWaro-Andi	8000	NW-Daghestan	Kleinfläche (9)
Awar	Awaro-Andi	500000	NW-Daghestan	Großfläche
Akhvakh	AWaro-Andi	5000	W-Daghestan	Kleinfläche (5)
Bagvalal	AWaro-Andi	3000	NW-Daghestan	Kleinfläche (8)
Botlikh	Awaro-Andi	3000	NW-Daghestan	Kleinfläche (2)
Chamalal	Awaro-Andi	4000	NW-Daghestan	Kleinfläche (9)
Ghodoberi	Awaro-Andi	2000	NW-Daghestan	Dorf (2)
Karata	Awaro-Andi	6000	NW-Daghestan	Kleinfläche (8)
Tindi	Awaro-Andi	5000	W-Daghestan	Kleinfläche (5)
Bezhitia	Tsezisch	1500	W-Daghestan	Dorf (3)
Tsez	Tsezisch	10000	W-Daghestan	Kleinfläche (~ 20)
Hinux	Tsezisch	200	W-Daghestan	Dorf (1)
Hunzib	Tsezisch	2000	W-Daghestan	Dorf (4)
Khwarshi	Tsezisch	2000	W-Daghestan	Kleinfläche (5)
Dargi	Dargi	160000	Zentral-Daghestan	Großfläche
Lak	Lak	85000	Zentral-Daghestan	Großfläche
Aghul	Lezgisich	8000	SO-Daghestan	Großfläche
Archi	Lezgisich	600	SW-Daghestan	Dorf (1)
Budukh	Lezgisich	500	N-Azerbaidshan	Dorf (1)
Kryts	Lezgisich	1500	N-Azerbaidshan	Dorf (4)
Lezgi	Lezgisich	500000	SO-Daghestan	Großfläche
Rutul	Lezgisich	15000	SW-Dagh., N-Azerb.	Großfläche
Tabasaran	Lezgisich	55000	SO-Daghestan	Großfläche
Tsakhur	Lezgisich	13000	SW-Dagh., N-Azerb.	Großfläche
Udi	Lezgisich	2000	N-Azerb., O-Georgien	Dorf (2-3)
Khinalug	Lezgoïd	1000	N-Azerbaidshan	Dorf (1)

(3) Dokumentation (Grobdaten):

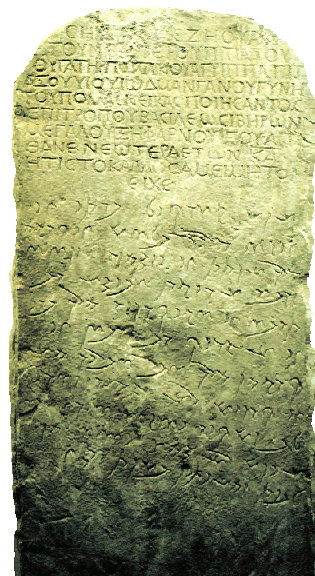
Hurritsch	2000-1400 v.Chr.	Azeri	Ab 1000 n.Chr.
Hatti	1800-1500 v.Chr.	Ossetisch	Ab 1000 n.Chr. (?) /
Urartäisch	800-600 v.Chr.	Zelenčuk /	
Medisch	~ 500 v.Chr.	Nogai	Ab 1300 n.Chr.
(Nebenüberlieferungen)		Awar	Ab 1600 n.Chr.
Armenisch	Ab 400 n.Chr.	Dargwa	Ab 1600 n.Chr.
Georgisch	Ab 400 n.Chr.	Lezgi	Ab 1700 n.Chr.
Kauk.Alb.	~ 500 n.Chr.	Qalmuq	Ab 1750 n.Chr.
Arabisch	700-900 n.Chr.	Sonstige	Ab 1800 n.Chr.

(4) Schriftgeschichte:

1. Hurritisch-Uratäisch → Keilschrift
2. Pehlevi/Aramäisch-Varianten (~ 200 BC – 200 AD), kaum Dokumente:

Die Armazi-Bilingue (1. Jh. n.Chr.)

"Ich bin Sērapīṭ, die Tochter von Zewaḥ, dem Vize-Pitaxēs von Parsman dem König, (und) die Gattin von Iōdmangan, dem sich hervortuenden wie auch große Fähigkeiten zeigenden, dem Haus-Meister Ḥsēfarnugs des Königs, dem Sohn von Agrippa, dem Haus-Meister von Parsman dem König. Oh weh, oh weh, (daß) sie nicht Volljährigkeit (?) erlangte und so schön und gut war, daß niemand ihr gleich war von



Schönheit, und sie starb im 21. Jahre."

Griechischer Text

CHPAΠEITICZHOUAXOY
 TOYNEΩTEPOYΠITIAEYOY
 ΘYΓATHPΠOYΠAIKIOY AΓPITΠAΠITI
 AEOY YIOY IΩΔMANΓANOY ΓYNH
 TOYΠOΛΛACNEIKACΠOHCANTOC
 EΠITPOΠOYBACIAEΩCIBHPΩN
 MEΓAΛOYEHΦAPNOYΓOYAIΠE
 ΘANENEΩTEPAETΩNKAKA
 HTICTOKAλλOCAMEIMHTON
 EIXE

"(Hier liegt) Sērapītis, die Tochter
 des Zēwachēs, des Vize-Pitiaxēs (?),
 (und) Gattin des Iōdmanganēs,
 Sohnes des Pitiaxēs Publicius Agrippa,
 des vielfach siegreichen
 Prokurators des großen Königs der Iberer,
 Xēpharnugos; sie verstarb
 im jugendlichen Alter von 21 Jahren,
 mit unvergleichlicher Schönheit
 begabt."

Aramäischer Text

ḥh srpyṭ brty zy
 zywh qlyl bḥš zy prsman
 mlk ntt zy ywdmngn wnsyḥ
 wkbyr rwst byd rb
 trbš zy ḥsyprwg mlk bry
 zy ḡryp rb trbš zy
 prsmn mlk ḥblḥblyk m'
 zy prnwš l' gmyr whkyn
 ṭb wšpyr yhw h yk zy br
 ynš l' dm yhw mn
 ṭbwt wmytyn bšnt 21

יז יתרב טיפרעס הנא
 ומסרפ יז שחטב לילק חויו
 חיצנו וגנמדוי יז תתנא דלמ
 בר אדיבע תסורא ריבכו
 ירב דלמ גונרפיסח יז צברת
 יז צברתבר פירגא יז
 אמ דילבחהלבה דלמ ומסרפ
 יוכהו רימג אל שונרפ יז
 רב יז דיה הוהי ריפשו בט
 נמ הוהי עמד אל שניא

© Jost Gippert: <http://armazi.uni-frankfurt.de/armazibl.htm#bilingva>

2. Vor-Mesrop (Cunni-Höhle, Ostanatolien, spätestens 700 AD) [Aramäisch basiert] - Ungedeutet

ԷՍՄԻՍԻՄԻԿ
 ԷՃԲՍԻՐԻ
 ԻԿՍՐԻՆՆ
 ՉԻՕԻՆ

?? h y t s y d/k

???? p p

y y z . p y s t

h y [o] y s

[W. Schulze]

[Vgl. Hermann Váry 1968. Alttürkische Felszeichnungen in Nordost-Anatolien. Ural-Altäische Jahrbucher XL, 1-2: 50-78]

3. Georgisch:



Asomtavruli

ԿՐԻՏՏԵ ԴԱՎԻԹՆԵՑ ԵՄԵՆԻ ՏԵՄԵԼԵՆԻ ՏԵՄԵԼԵՆԻ
 ԿՐԻՏՏԵ ԴԱՎԻԹՆԵՑ ԵՄԵՆԻ ՏԵՄԵԼԵՆԻ
 ԿՐԻՏՏԵ ԴԱՎԻԹՆԵՑ ԵՄԵՆԻ ՏԵՄԵԼԵՆԻ
 ԿՐԻՏՏԵ ԴԱՎԻԹՆԵՑ ԵՄԵՆԻ ՏԵՄԵԼԵՆԻ
 ԿՐԻՏՏԵ ԴԱՎԻԹՆԵՑ ԵՄԵՆԻ ՏԵՄԵԼԵՆԻ
 ԿՐԻՏՏԵ ԴԱՎԻԹՆԵՑ ԵՄԵՆԻ ՏԵՄԵԼԵՆԻ
 ԿՐԻՏՏԵ ԴԱՎԻԹՆԵՑ ԵՄԵՆԻ ՏԵՄԵԼԵՆԻ

Inschrift von Bolnisi [Sioni-Kirche, ~ 450 AD]

K(rist)je D(avi)t ep'isk'op'osi k'rebowlitowrti da amas ek'lesiasa šina šenda mimart tawqánis-mcemelni šeic'q'alen da mšromelta amas ek'lesiasa šina šexec'ie. ii

„Christus, erbarme dich des Bischofs Davit mit der Gemeinde und der dir in dieser Kirche Verehrung Erweisenden, und hilf den in dieser Kirche Arbeitenden. (Amen)“

[© Jost Gippert: <http://titus.fkidg1.uni-frankfurt.de/armazi/armazibo.htm>]

4. Armenisch:



Altarmenische Inschrift aus Nazareth (~ 430)
 [M.E. Stone (& Th. van Lint and J. Nazarian). "[Further] Armenian Inscriptions from Nazareth," *Revue des Etudes Arméniennes* 22 (1990: 315-332; 26 (1996-7), 321-337]

Անանիա · []Արեմարդ Թեւ // ANANIA · []AREMARD // R̄EN

5. Kaukasisch-Albanisch

a. Inschriftlich



Kerzenhalter aus Mingechaur (~ 500 AD) (Trever 1959:Tabl.35)

Lesung: © W. Schulze 2006 [Font: © J. Gippert 2003-06]

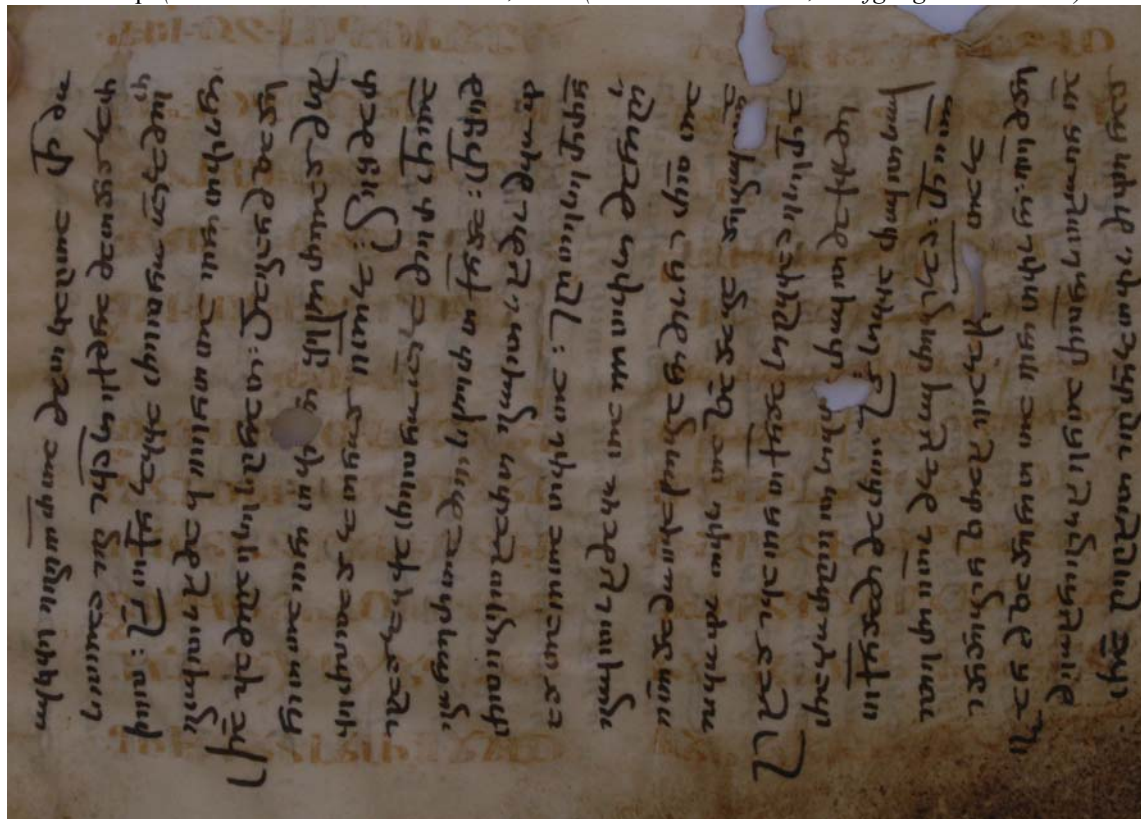
	I	II	III	IV
1	ՏՋԴՕ.			
2	ԿԿՕ.			
3].ՋԼ[+]	ԿԵԿԶ	ԿԵՕ.Դ	ԵՒ ԵԵ
4a				Օ.Դ.ԿԵԵ(Դ)
4b	Ե			ՏՋԿԶ.
5	ԿՍԴ.Տ.Ե	ԶԶ(Տ)-(Դ)ԵԿ	ԴԶԴ	

b. Große Inschrift von Mingechaur [Khorsow I (531-579) // Also 558 AD]

1. ՋԿԴԶԻ ԵՒ ԵԵ *Կ*ԴՕ-ԴՕ-ՋԼՋՆԿԿԵԵ
2. ԿՍԴԿԿՕ.Դ.ԵԵ.ԿԶԿՕ.ԵԼՕ.Օ.Դ[
3.]ԵԵ.ԼԵ[
- 4a.]Ս[Ե]*ՆՕ.ԵԿԿԿԵՆ.ՋԶԻՕ.ԵԵ.ԿԵԿ
- 4b. ԴԶԴ

„Im Namen des Herrn auf(?) stellte(?) heilig(?) 27 im=Jahr Khosrow[s]]erste[.....[Ab]A[s].von=Chol Bischof machte

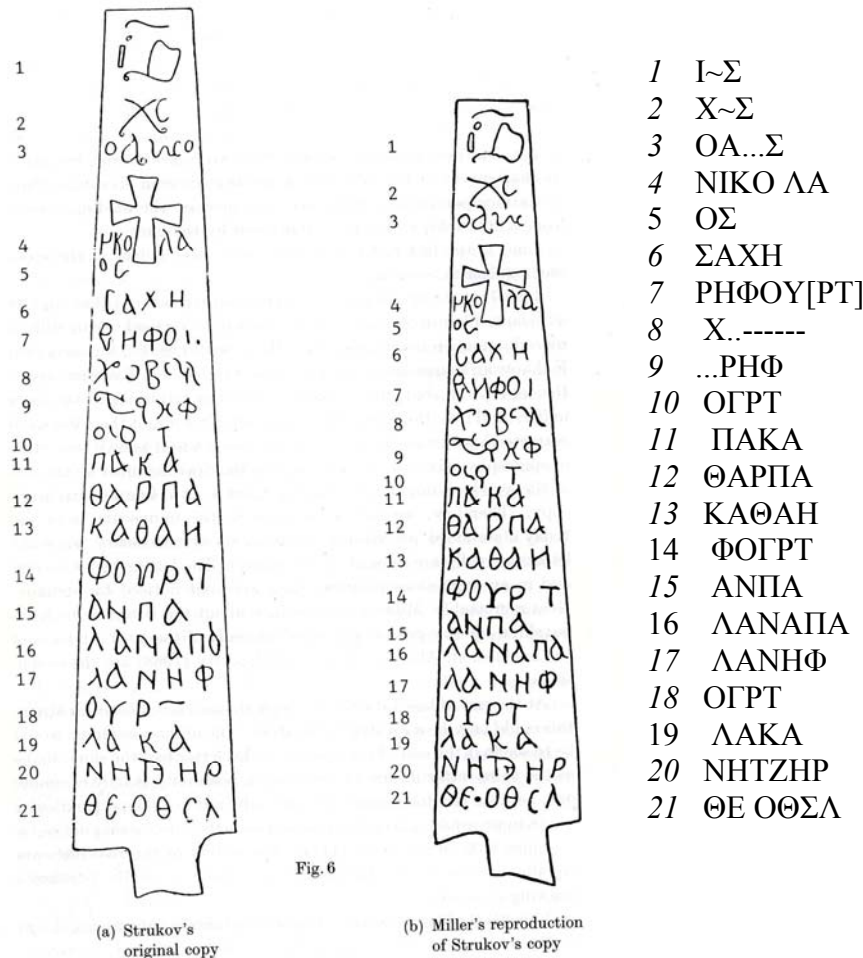
[Lesung: © W. Schulze / J. Gippert 2004-6]



Transkription

77v	marğavenahalan k'enan : iLowk'ahan ayoenk'emowzron teğowšowyğaraX~š iLowk'aownsab~eX :	owq'abiyayza(x) : Xib omn'azižacEhE zowğ'iownšowbAğ ^a liğoxmarğizowhE : Laq'mowxavelomčar marak'eso[wn]owxt'ow' mowxoc
owpes~nhe biyayA~y {2 Kor 11,23}	k'orintaowğoy p'owran~n Dip' nowx~c p'awlosihebiyayoyaowpe sown : baLbaq'alix eYeA~(r)k~siowp'iow ⁿ lamenq'azpEiXoy himizow : borzown owğoyeYeiXo[y] : i ge(y)__(y)*__ ^[a] [e]ye ik'____[žak'r]oy k'osa*[E]*____i Xoy : owp'enow[x]__en eYeal[ya]**axomčar : vačaraowğoxoc[e] xoomp' ^s aq'Asa : him ⁱ q'anaheq'____ : Xib omšap'r*ğoniga ^y zax : somčaržemo	marak'esownowxab ^a zak'owğoxoc : mar ak'esownowxé'inow xoc : marak'esownow ^x hetanosowğoxoc : marak'esownowxkala ka : marak'esownow ^x k' ^s abana : marak'e sownowxc'ayah : ma ^r ak'esownowxa*(d)E išebaxoc : marak'e sownowğonownbo ^r zownowğ[on]nowğow ^r bowres[owna]velom čar : bowsinowniğ ⁱ _n
76r		

6. Alanisch-Ossetisch: Die Inschrift von Zelenchuk (~ 1000 AD)



Ις Χς	Jesus Christ
Οατς(?) Νικολαοή	Saint (?) Nikolae
Σαχηρη φουρτ	Saxere son X...
ρη φουρτ	X... 's son
Πακαθαρ Πακαθαη φουρτ	Bakatar Bakat's son
Ανπαλ Αναπαλανη φουρτ	Anbal Anbalan's son
λακανη τζηρθε (?)	lad's obelisk (?)
<λακανητε ηρθε> (?)	(lad's Ira ?)

[Nach Vs. Miller. Ancien Ossetian monument from the Kuban area. Materials of archeology of Caucasus, III, 1893, page 110-118.]

(5) Basistypologie der kaukasischen Sprachen

	SKS	WKS	OKS
Formale Architektur	Präfix- und suffix-agglutinierend, starke Tendenzen zur Flexion;	Präfix- und suffix-agglutinierend, polysynthetisch;	(Stark suffix-)agglutinierend, geringe Tendenzen zur Flexion;
Paradigmatische Architektur			
Nomen	Keine Nominalklassifikation oder Genera;	Keine Nominalklassifikation oder Genera;	Verdeckte (sekundär z.T. offene) Nominalklassifikation (zwei bis acht Klassen);
Numerus	Singular vs. Plural (vs. Kollektiva);	Singular vs. Plural (vs. Kollektiva);	Singular vs. (z.T. klassifizierender) Plural (vs. Kollektiva);
Kasus	Mäßig ausgeprägt; <i>casus rectus</i> vs. <i>casus obliquus</i> in älteren (pluralischen) Systemen;	Kaum ausgeprägt; <i>casus rectus</i> vs. <i>casus obliquus</i> in den nördlichen WKS;	Funktionale vs. lokale Kasus, partiell <i>casus rectus</i> vs. <i>casus obliquus</i> . Oftmals Basierung der Flexionsparadigmata auf z.T. klassifizierend wirkenden

			Stammerweiterungen (Absolutiv-, Obli-quus-, Ergativ-, und Genitiv-Flexion);
Lokalisierung	Vornehmlich postpositional und über Präverbien;	Postpositional oder über Prä-/ Postverbien;	Lokalkasus, postpositional (z.T. durch Präverbien gestützt);
NP	Gruppenflexion (am letzten Glied einer NP); partielle Kasuskonkordanz (besonders im Altgeorgischen);	Gruppenflexion (am letzten Glied einer NP);	Partiell Klassenkonkordanz; Gruppenflexion (am Nomen), partiell attributive Obliquusmarkierungen (z.T. in determinierenden Funktion);
Personalpronomen	Kein eigenständiges Flexionsparadigma für SAP; ABS/ERG/DAT-Identität bei SAP; Inklusiv/Exklusiv (1PL in AGR) im Svanischen; Schnittstelle in Agentivitätshierarchie vornehmlich SAP vs. nSAP.	Kein eigenständiges Flexionsparadigma (abgesehen von Numerus); ABS/ERG-Identität bei SAP; ansatzweise Inklusiv/Exklusiv (1PL und 2PL) im Abxaz; Schnittstelle in Agentivitätshierarchie: vornehmlich SAP vs. nSAP.	Partiell eigenständiges Flexionsparadigma; Inklusiv/Exklusiv in 50% der OKS; komplexe Schnitte innerhalb der Agentivitätshierarchie (z.B. SAP vs. nSAP; SAP(1) vs. nSAP(1), SAP.SG vs. SAP.PL usw.);
Deixis	Monozentrische oder (später) polyzentrische Systeme, Zwei- bis Dreiteilung der horizontalen Achse (<i>prox</i> vs. <i>med</i>) vs. <i>dist</i>), keine Dreiteilung des Distals im vertikalen Schnitt;	Monozentrische oder (später) polyzentrische Systeme, Zweiteilung bzw. Dreiteilung der horizontalen Achse (<i>prox/med/dist</i>), keine Dreiteilung des Distals im vertikalen Schnitt;	Monozentrische oder (später) polyzentrische Systeme, Zwei- bis Dreiteilung der horizontalen Achse (<i>prox</i> vs. <i>med</i>) vs. <i>dist</i>), oftmals Dreiteilung des Distals im vertikalen Schnitt (<i>dist=hor</i> , <i>dist=up</i> , <i>dist=down</i>);
Verb	Polypersonalität (bis zu zwei Aktanten); partielle Unterdifferenzierung einzelner Bereiche (bes. im aoristischen System, hier oft SAP vs. nSAP); Spaltung des TAM-Paradigmas in drei Serien (Imperfektiv/Perfektiv/Stativ) Basierung von TAM-Formen auf eigenständiger Morphologie (Stammbildung) bzw. auf aspektueller Wirkung von Präverbien; ausgeprägte präverbiale Lokalisierungsstrategien; stark ausgeprägte SAP-zentrische Kodierungen (Medium bzw. <i>subjektive Version</i>);	Polypersonalität (bis zu vier Aktanten); Sexus bzw. Klassendifferenzierung partiell in den südlichen WKS; Basierung von TAM-Formen auf eigenständiger Morphologie (z.T. mit Postpositionen verwandt); ausgeprägte prä- und postverbale Lokalisierungsstrategien; stark ausgeprägte logozentrische Kodierungen;	Monokongruenz über Klassenzeichen in etwa 75% der OKS, daneben polykongruente Systeme (Person/Klasse oder (im Tabasaran) Person/Person), monopersonale Systeme nur im Udi bzw. sonst in Ansätzen vorhanden; Basierung von TAM-Formen auf Auxiliärstrukturen oder (Lokal-)Kasus; daneben eigenständige Tempusmorpheme; Aspektsysteme oft über Ablaut realisiert; präverbiale Lokalisierungsstrategien;
Funktionale Architektur Aktanz	Aspektuell gespaltenes Paradigma, Akkusativische Architektur des Imperfektivs vs. partiell ergativische Architektur des Perfektivs (Aorist). Kasuelle Ergativität im Aorist mit AGR-Akkusativität (sowie mit Resten einer AGR-Ergativität) im Georgischen und Svanischen; Ausdehnung (?) der kasuellen Ergativität auf alle nicht perfektivischen TAM im Lazischen, auf aoristische Intransitiva im Mingrelischen. Ansätze einer <i>split-S</i> -Typologie; Präferenz für Stellungsakkusativität (A(IO)(O)V); Inversion (IO-O-V) bei <i>verba sentiendi</i> und in stativischer Perfekt-Reihe;	Verbale (AGR-)Ergativität mit ergativischer (zum Teil auch akkusativischer) Serialisierung der Personalzeichen (O-A-V bzw. (seltener) A-O-V); Pragmatische Effekte durch Stellungsvarianz in polypersonaler Kette; Präferenz für Stellungsakkusativität (A(IO)(O)V); Inversion (IO-O-V) bei <i>verba sentiendi</i> ;	Kasusbasierte Ergativität mit ergativischer (zum Teil auch akkusativischer) Kongruenz; DOM in Agensbereich relevant (Agens<Instr <Lok), im Udi DOM auch im Patiensbereich (indet<det); partiell <i>split-A</i> -Strukturen (besonders bei SAP); Transitivitätsgrad oftmals über Auxiliare angezeigt, daneben <i>labile</i> Verben; Präferenz für Stellungsakkusativität (A(IO)(O)V); Inversion (IO-O-V) bei <i>verba sentiendi</i> ;
NP	Dem-Num-ATTR-N (z.T. N-ATTR); kasuelle Possession (N-GEN N);	Dem-Num[Ink]-N-ATTR; analytische (präfixale) Possession ((N) POSS-N);	Dem-Num-Attr-N-Reihung; kasuelle Possession (N-GEN N);
Perspektivierung	Passiv, Medium; Antipassiv als imperfektivische Reihe grammatikalisiert;	Antipassiv und Passiv; Inkorporation; Perspektivierungspartikeln;	Vornehmlich <i>bi-absolutive</i> Strukturen (A _i >ABS O _i >ABS AGR _i -V AUX-AGR _i), daneben partiell Antipassiv

	Perspektivierungsmorpheme (<i>Version</i>);		und (vornehmlich im Udi) Passiv;
Junktion	Ausgeprägte Subordination über Nebensätze; Relativsätze; akkusativischer <i>A-pivot</i> ;	In AGR reduzierte Subordination vornehmlich über Partizipien und Konverbien; Relativsätze (REL- <i>head</i>); akkusativischer <i>A-pivot</i> (mit <i>switch reference</i> -Markierung z.B. im Kabarda); Verbserialisierung;	Subordination vornehmlich über Partizipien und Konverbien; Relativsätze nur im Udi; Akkusativischer <i>A-</i> oder (seltener) ergativischer <i>O-pivot</i> .
Topikalisierung	Links- und Rechtsverschiebungen; Topikpartikeln.	Links- oder Rechtsverschiebung; Topikpartikeln.	<i>In-situ</i> -Fokus, Topikpartikeln, Fokus-Agreement (teilweise)

(6a) Thesen zur externen Verwandtschaft der kauk. Sprachen

	SKS	WKS	OKS
Afroasiatisch	A. Trombetti 1902		
Alarodisch	F. Hommel 1884		
Altmediterran	R. Lafon 1934		
Baskisch	K. Bouda 1949, A. Tovar 1950, R. Lafon 1951/2		
	J. Braun 1981		
Baskisch+Alarodisch	H. Winkler 1907		
Baskisch+Jenisey	O.G. TAILLEUR 1958		
Burušaski	R. Bleichsteiner 1930, K. Bouda 1952/4		
Dene-Kaukasisch		S.L. Nikolayev 1989	
Elamisch	H. Winkler 1907		
Etruskisch	V. Thomsen 1899		
Hattisch		E. Forrer 1934, Schrijver 2005 (?)	
Hattisch + Linear A		Schrijver 2005 (?)	
Hurro-Urartäisch	F. Lenormant 1871; H. Sayce 1882, J. Braun 1954 [nur Urart.]		
			I.M. Diakonoff 1978
		S. L. Nikolayev / S.A. Starostin 1994	
Indogermanisch	F. Bopp 1847	Mufti 1978	Schrijver 2005 (?)
Jenisey		S.A. Starostin 1982	
Nostratisch	V. Illiach-Svitych 1964ff.		
Semitisch	N. Marr 1908		
Sino-Tibet. + Urart.			A. Pajjazat 1936
Sino-Tibet.+Jenisey		S.A. Starostin 1984	
Sumerisch	F Bork 1924		
	M. Cereteli 1966		
Tibetisch	K. Bouda 1950		

Nota: Makro-Familien

- Nostratisch = Indogermanisch, Uralisch, Altaisch, Kartvelisch, Dravidisch, Afroasiatisch, Eskimo-Aleutisch, Elamo-Drawidisch
 Alarodisch = Gesamtkaukasisch (+ Baskisch)
 Dene-Kaukasisch= Baskisch, NOK, HU, Sumerisch, Burušaski, Nahali, Sino-Tibetisch, Jenisey, Na-Dene (Athapsaka-Tkingit-Haida) [u.a.]

Die ‚diachrone Lücke‘ (grob schematisch):

	Mesopotamien	West-Iran	Asia Minor	Kaukasus
Ab 3500 BC	Sumerisch			
Ab 3000 BC				
Ab 2500 BC	Akkad.	Prot-/Altelamisch		
Ab 2000 BC			Hatti	
Ab 1800 BC	Babylonisch Assyrisch	Mittelenlamisch	Hethitisch	Hurritisch
Ab 1500 BC			usw.	
Ab 1000 BC				
Ab 800 BC				
Ab 600 BC		Neuelamisch	Urartäisch	

Ab 300 BC			
Ab 0			
Ab 300 AD			Georgisch, Armenisch, Kauk. Albanisch

(6b) Altkleinasiatisch / Baskisch / Buruŝaski ~ Kaukasisch:

a. Hatti

Windbeschwörung [KUB XVII 28 II 7-32]

^dUTU-nun tepin haipalatu
antuhu tepasahhul antuhu
tetaptahhul ankahussu
setpalis ahkunu tahupet
kazzumanne pala ankaneunni
pulie taiet nimhutun
untukzu zanu zatekas KI.MIN
hateh untunu tuntustus
tetumunuhza telelan

Analyse (W. Schulze 2005)

^dUTU-nun te-pin haipalatu an-tuh-u te-pasa-hhul
Sonne 3SG:F:POSS-Kind LEX 3SG:A-legen-PRES 3SG:F:POSS-LEX-LOC(?)
'Die Tochter der Sonne legt haipalatu in ihren pasa'

an-tuh-u te-tapta-hhul an-kahuss-u
3SG:A-legen-PRES 3SG:F:POSS-LEX-LOC(?) 3SG:A-VERB-PRES
'sie legt (es) in ihren tapta, sie ?'

set-palis ah-kun-u ta-hupet kazzu-manne
DIR-LEX 3SG-sehen-PRES LOC-LEX rot-?
'sie sieht hin(auf?) in den hupet, den roten-?'

pala an-kaneunn-i pulie taiet nimhutun
und 3SG:A-VERB-PRES 3sg:VERB Tait ADJ

un-tukz-u zanu zatekas KI.MIN (= antuhu)
3SG:A-VERB-PRES ? ? [3SG:A-legen-PRES]

hateh un-tun-u tun te-s-tus te-tumunuhza te-lelan
LEX 3SG:A-VERB-PRES VERB PREC-3PL:A-VERB 3SG:N:POSS-LEX 3SG:N:POSS-LEX

Agreement	Hatti	Abkhaz
1sg	fa-	sə-/z-
2sg	u-	wə-
3sg	na-/an- (nur A ?), -Ø (S ?)	y- (A, mask), -l- (A, Fem), -(n)a- (A,nhum) d- (S=O, hum), y- (S=O, nhum)
1pl	ni- (?)	ħa-
2pl	?	š ^w ə-
3pl	es- ~ as- ~ us-	-r-/d- (A), y- (S=O)

Kasus

RECTUS	-Ø	
OBL	-n ~ -tu	[Por-OBL POSS-Pum; PREP-NOM-OBL] / GENITIV ?
ACC/DAT (?)	-su	[als ACC optional, eher IO oder O-Split?]

Genus: *Fehlt in KS (in OKS nur verdeckte Klassen)*
 Masc: -Ø
 Fem: -h, ~ -it ~ -at, -Ø [nat.gen.]
 Neutr: Nur in POSS

Numerus: Hatti Akbhzaz
 Singular Ø- -Ø
 Plural fa- / es- ~ as- [nur [anim]?] -c^wa (hum), -k^wa (nhum)
 [PL-ATTR [PL-NOMEN]] NOMEN-ATTR-PL

Personalität

POSS	Hatti	Abkhaz
1sg	?	sə-
2sg	?	wə-
3sgm	le-	y-
3sgf	se-/te-	lə-
3sgn	te-	a-
1pl	?	ħa-
2pl	?	ś ^w e-
3pl	le-	rə-

Personalpronomina

	Hatti	Abkhaz
1sg	?	sa(ra)
2sg	weutta	wa(ra)
3sg	? [= DEM ?]	ya(ra), la(ra), ya(ra)
1pl	?	ħa(ra)
2pl	?	ś ^w a(ra)
3pl	?	da(ra)

Hatti:

VAO ~ VS

an-tuhkuru katahzifuri zi-jahsu [KUB XXVIII 86]

3SG:A-see:PAST Katakzifuri ABL(?)=sky

'Katahzifuri sah vom Himmel.'

Lexikalisches

Hatti		Abxaz	Chechen	Georgian
<i>alip</i>	word, speech	-h ^w a-ra 'say'	āla 'say'	tkma 'say'
<i>asah</i>	evil	yəg ^w əmx ^w ə	vuon	cud-i
<i>estip</i>	face	-(xa-)č'ə	jüh	saxe
<i>fashaf</i>	Gods (collective)	-nc ^w a	dela	gmrt-i
<i>fel ~ fael</i>	house	-i ^w nə	c'a	saxl-i
<i>fur(i)</i>	land	-t ^w əla	moxk	kve-q'ana
<i>-gap(-us-)</i>	eat (of animals)	-fa-ra	-aar	č'ama
<i>-ha-</i>	lie	-yara	-iža	da-c'ola
<i>hapalki</i>	iron	-yxa	ečig	rk'ina
-hu-	say	-h^wa-ra	āla	tkma
<i>-ija-</i>	give	-ta-ra	-ala	mi-cema
<i>jahsu ~ jahdu</i>	heaven, sky	-z ⁱ š ^w an	stigal	ca
<i>kait</i>	corn	-rəc	bürtig	marcval-i
<i>kasku</i>	moon	-mza	but:	m-tvare
<i>katte(e)</i>	king	-sag	paččaħ	me-(u)pe
<i>kud(u)</i>	soul	-psə	sa	sul-i
<i>-kun-</i>	see	-ba-ra	gan	xveda
<i>kunka ~ kukku</i>	life	-pst'azaa-ra	dāxar	sicocxle
<i>kunku-hu</i>	live (live-LV:say)	-pst'azaa-ra	---	---
<i>-mis-</i>	take	-ga-ra	eca	ageba
<i>-nu-</i>	go	-ca-ra	-axa	svla
<i>pin(u)</i>	child	-sabəy	ber	bavšv-i
<i>pipezzili</i>	wind	-pšat	darc	kar-i
<i>-pu-</i>	do	-q'ac'a-ra	-a-n	kmna
<i>pulasne</i>	bread	-ča	bepig	pur-i
<i>qarlam</i>	teine	-āħgəla-ra	ečgar	gəinčena

-teh-	build	-rgəla-ra	-an	(a)-šeneba
titte	great, big (masc)	-dəw	-oqqa	did-i
-tuh-	take	-ga-ra	eca	aḡeba
tuha-sama	listen, hear	-ha-ra	xaza	smena
tuhukuru	see	-ba-ra	gan	xveda
-tuk-zik-	fall down	-k'aha-ra	liḡga	c'a-kceva
ura	source, spring	-ʒəx ^j	[Udi orayin]	c'q'aro
zardu	sheep	-k'ar	sula	švria
zariu	man, human being	-wa ^{ʷə}	stag	k'ac-i
zihar	wood	-bna	hun	t'q'e
zizintu	grand-son	-mota		švilišvili
zuwa	woman	-ph ^{wə} s	zuda	kal-i

b. Hurritisch:

[fesnnan attaiiffufa faduranna kepanososse tea attaiippenetan]

fe-š-nna-ân atta-iff-uva úadurann-a keban-oš-o-šše
 you:SG-ERG-3SG:O-& father-1SG:POSS-DAT brideprice-ESS send-PAST-3SG:A-REL

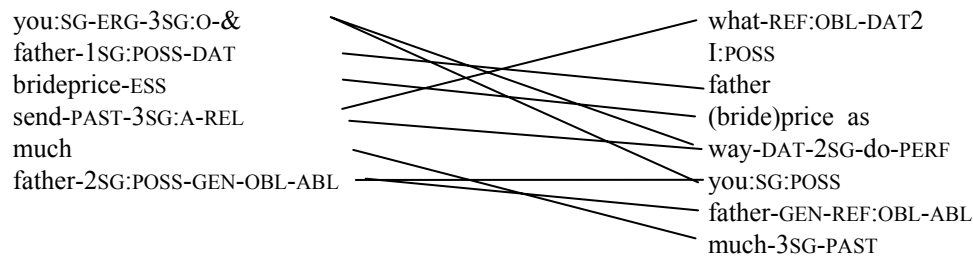
tea attai-p-pe-ne-dan [Mit III-68-9]

much father-2SG:POSS-GEN-OBL-ABL

„And what you have sent to my father as a brideprice [was] more than [that] of your father.“

Udi:

ek'al-t'-ux bez baba paha k'ena yaq'-a-n-b-e
 what-REF:OBL-DAT2 I:POSS father (bride)price as way-DAT-2SG-do-PERF
 vi baba-y-t'-uxo gele-ne-i.
 you:SG:POSS father-GEN-REF:OBL-ABL much-3SG-PAST



Suffixaufnahme im Hurritischen:

[seniffufenes astis]

šen-iff-uve-ne-š ašti-š Chechen: san veši-n zud-č-uo
 Bruder-1SG:POSS-GEN-OBL-ERG Frau-ERG ich:POSS Bruder-GEN Frau-SA-ERG
 „Die Frau (Agens) meines Bruders...“ [Bruder-mein-es-sie Frau-sie...]

Gesamtparadigma Personalität: Hurritisch

	S=O		A	A(=S)	POSS	
	Pro	Encl			Pro	Encl
1	ište	-t(ta)	ište-š	-av	šo-ve	-iff / -iffu-
2	fe	-m(ma)	fe-š	-o	fe-ve	-v / -v(u)-
3	mane	-n(na)	man-uš	-a	---	-i / -i-
4	šatti-lla	-til(la)	šieš	-av-ša	---	-iff-aš(-)
5	fe-lla	-p(pa)	fe-š-uš	-aš-šu ?	fe-š-ve	-šu- ?
6	mane-lla	-l(la)	man-š-oš	-a-ša / -t-a ?	---	-iaš(-)

Gesamtparadigma Personalität: OKS-Rekonstrukt

	S=O		A	A(=S)	POSS	
	Pro	Encl			Pro	Encl
1	*ʒ ^{wə} -	---	*ʒ ^{wə} -a	-zu	*CLə-ʒ ^{wə} -	---
2	*ḡ ^{wə} -	---	*ḡ ^{wə} -a	-nu(n)	*[CL-]ḡ ^{wə} -	---
3	DEIXIS	---	DEIXIS	-ne	DEIXIS	---

4i	*ɬi- (?)	---	*dɬ-a (?)	-yan	*CLə-dɬ- (?)	---
4e	ʒɬə-	---	*ʒɬ-a	----	*CLə-ʒɬ-	---
5	ʒʷə-	---	*ʒʷ-a	-nan	*[CL-]ʒʷ-	---
6	DEIXIS	---	DEIXIS	-qʷun/-tʷun	DEIXIS	---

c. Urartäisch:

'aše ['ase] Mann, Männer Udi *išu* < ʃʷə- < *w(ə)-ɬə-
^{MI}lutu Frau(en) POK *ɬə-n d- < *(yə)-ɬə-n d-

Abstrakta (auch Konkreta): -še [-se]: / OKS: + ERG > ADJ (!)

ušmaše [usmase] Macht
ulguše [ulguse] Leben
pišuše [picuse] Freude

Verb		Nomen
<i>aru-</i>	geben	<i>aru-še</i> Gabe, Gunst, Wohltat
<i>izidu-</i>	befehlen	<i>izidu-še</i> Befehl
<i>zadu-</i>	bauen	<i>zadu-še</i> ?
<i>manu-</i>	existieren	<i>manu-še</i> ?
<i>alsui</i>	groß >	<i>alsui-še</i> Größe

Kasus:

	SG	PL	PSOK	Georg.
Stammkasus	-Ø	-li	*-Ø	-Ø
Stammkasus def. ?	-ni	-li	--- ~ *-n (?)	-i
Ergativ	-š(e)	-a-še	*-dV	-ma(n)
Genitiv	-i/-e	-a-ui / -a-ue	*Vn	-is
Dativ	-e / -a	-e-ui / -a-ue	*Vs	-s
Abl/Instrumental	-ni	-a-ni	*-LOC-n (?)	PP / -it
Direktiv / Allativ	-edi ~ -idi	-a-edi / -a-idi ~ -a-šte	*-LOC-di- (?)	PP
Lokativ	-a	-a-a > -a	*-LOC-Ø	PP

¹*Menua-še* ¹*Išpuini-xi-ni-še* *ini pili agu-ni*
Menua-ERG Išpuini-PATR-DET-ERG PROX Kanal machen:PAST-3SG>3SG
',Menua, der Sohn des Išpuini, machte diesen Kanal.'

Udi:

Menua-n Išpuini-n ġar-en me qanal b-e-ne
Menua-ERG Ispuini-GEN Sohn-ERG PROX Kanal-DAT2 machen-PERF-3SG

Chechen:

Menua-s Išpuini-n k'ant'-a ħara tātōl d-i-na
Menua-ERG:MASK Ispuini-GEN Sohn-ERG:SOZ PROX Kanal IV-machen:PAST-INFER

¹*Išpuini-še* ^{1d}*Sardure-xi-ni-še* *ini E=e zadu-ni*
Išpuini-ERG Sarduri-PATR-DET-ERG PROX Haus bauen:PAST-(3SG>)3SG
',Išpuini, der Sohn des Sarduri, hat dieses Haus erbaut.'

Pronomen:

1sg *ieše* [erg], d.h. Stamm *ie* [ē ?] POK *ʒʷ-a / Burušaski *ya*

ieše ini pili agubi
ich-ERG PROX Kanal bauen:PAST-(1SG>)3SG
',Ich habe diesen Kanal gebaut.'

Enklitisch *-me* ,mir, mich', floating focus?

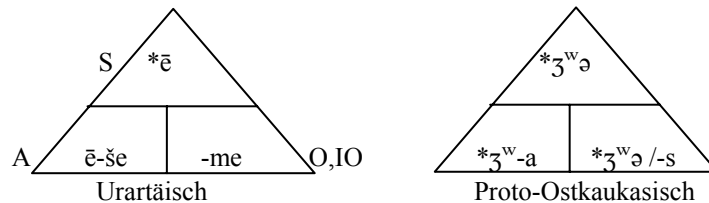
Nur Tabasaran *-iz*

^d*Xaldi-š-me aru-ni*
 Chaldi-ERG-1SG:IO geben:PAST-(3SG>)3SG
 ‚Chaldi gab mir...‘

xaldi-di tuw-n-iz
 Chaldi-ERG geben:III-PAST-1SG:IO

ar-tu-me
 geben:PAST-3PL-1SG:IO
 ‚Sie gaben mir...‘

xaši-al-me
 zuhören-3PL-1SG:IO
 ‚Sie hörten mir zu.‘



POSS: Enklitisch /Suffixal: POSS+CASE / Fehlt in OKS !

	Suffix	Overt
1sg	<i>uki</i>	---
2sg	---	---
3sg	<i>-ni</i>	<i>masi</i>

^{KUR}*ebani* ^{KUR}*ebani-uki-edi* *abilidu-bi* [UKN 155, E Zeile 24]
 Land Land-1SG:POSS-ALL einbeziehen:PAST-(1SG>)3SG
 ‚Das Land verleibte ich meinem Land ein.‘

Relativsätze:

Uratu *ali-* ~ Nur Vartashen Udi *mano*, Alt-Udi *hanay-REF-k'e*

ali 'aše manu aru-bi ^{LÜ}*xuradi-n-awe*^{MEŠ}
 d/wer Mann sein:PAST:3SG geben:PAST-(1SG>)3SG Krieger:PL-DET-DAT:PL
 ‚Wer (unter den Gefangenen) ein Mann war, gab ich den Kriegern.‘

Verb: Basal: Trans. *-u*, Intrans. *-a*, mit schwachem O *-ia* (= Intr., > *-i* ?), also

Vgl. Kubachi/Dargwa- Themavokale der Verbstamm- bildung (Schulze 1998b):

		1.Serie		Flex.3	
		Flex.1	Flex.2	Flex.3	Flex.3
	trans	intrans.		trans.	intrans.
SAP	-i-	-u-	-a-	-a-	-u-
¬SAP	-u-	-u/-a(y)-	-an-	-a(y)-	-u/-a(y)-
		2.Serie		Flex.3	
		Flex.1	Flex.2	Flex.3	Flex.3
	trans	intrans.		trans.	intrans.
SAP	-a-	-a-	-i-	-i-	-i-
¬SAP	-ay-	-e	-in-	-iy-	-iy-

vgl. *šia-* ‚gehen, kommen‘ vs. *šiu-* ‚bringen, herbeiführen, wegführen‘
ušta- ‚sich auf den Weg machen‘ vs. *uštu-* ‚lenken, senden‘

Bei trans. häufig X-*du-* mit *du-* ‚machen‘ = LV / Analog OKS / Sumerisch / Hatti
ueli-du- versammeln (*ueli* ‚Versammlung‘, ‚Abteilung‘ ?)
šeri-du- aussondern, verbergen (*šeri* ‚einzeln‘)
atqana-du- opfern (*atqana(ni)* ‚Opfer‘)

O-Kongruenz (bis auf A:PL), / Analoge nur Lak

	A	O (=S)
1>3	∅	-bi
1>6	∅	-li
3>1	∅	-me statt *-di
3>3	∅	-ni statt *-bi
3>6	∅	-a-li
6>1	-itu-	-me statt *-di
6>3	-itu-	-ni
6>6	-itu-	-li

dabei für nSAP: SAP > nSAP > -bi (= S)
 nSAP > nSAP > -ni (= (I)O) [floating]

d. Kassitisch:

Nur über Hurro-Urartäisch („tauro-zagrische Sprachgruppe“ [???, Thomas Schneider]), vgl.

„1. kass. *maḥṣu* "Gott" - hatt. *waḥṣab* "Gott" - hurr. *ašḥu* "hoch, oben, Höhe"

hatt. *fašḥap* ist hattischer Plural mit Präfix *fa-* zum Singular *ašḥaf* oder eher *šḥaf*, so daß eine Gleichung nicht plausibel ist

2. kass. *miriyāš* "Erde" - hatt. *uṛ* "Land" - hurr. *aṣari* "Feld" (und das jetzt hinfallige *ḥaṣur* *"Erde")

Hattisch ist für anzusetzen. Es liegt eine nur entfernte Ähnlichkeit mit drei unterschiedlichen Tonvokalen vor

3. kass. *pur(i)* "Herr, Herrscher" - hatt. *puri* "Herr, Herrscher"

Als einzelne Isoglosse nicht beweiskräftig.

4. kass. *gaddaš* "König" - hatt. *katte* "König"

Die korrekte Lautform des kass. Lexems ist *gandaš* (Stamm vielleicht *g^van^dz-* (...)). Die phonetische Distanz zum hattischen Lexem ist damit beträchtlich.

5. kass. *turuḥna* "Wind" - hatt. *tāru* "Wettergott" - tschetsch. *darc* "Sturm, Schneesturm", lak. *t:urlu* "Sturm, Schneesturm"

Als Isoglosse für sich allein nicht beweiskräftig. Die Etymologie des hattischen Götternamens ist unklar.

6. kass. *mali* "Mensch" - tschetsch. *majr*, ingusch. *mar* "Ehemann", darg. *murul* "Mann"

Als Isoglosse für sich allein nicht beweiskräftig.“

[H. Fähnrich 1980. Zur genealogischen Einordnung der hattischen und kassitischen Sprache, in: *Georgica* 3: 73-75. **Kommentare** (Zitat): Thomas Schneider 2003. Kassitisch und Hurro-Urartäisch. Ein Diskussionsbeitrag zu möglichen lexikalischen Isoglossen, in: *Altorientalische Forschungen* 2003, 372-381.

Vorschläge von Th. Schneider *a.a.O.* [zur Diskussion siehe dort!]

1. kass. <i>andaš</i> 'Fürst'	hurr. <i>endan</i> 'Fürst'
2. kass. <i>yāšə</i> (<i>yāžə</i>) 'Land'	hurr. <i>ēše</i> / <i>ēže</i> 'Erde', urart. <i>esi</i> 'Ort'
3. kass. <i>ḥarbe</i> (GN) = (Himmels)gott Anum	hurr. <i>ḥavurni</i> 'Himmel'
4. kass. <i>pura</i> , <i>purna</i> 'Schützling'	hurr. <i>purame</i> , urart. <i>bura</i> 'Diener'
5. kass. <i>huri</i> / <i>ubri</i> = /bri/ 'Herr'	hurr. <i>evri</i> , urart. <i>huri</i> 'Herr'
6. kass. <i>ni[bi]</i> 'Gerechtigkeit' < * <i>nirbi</i>	hurr. <i>niri-</i> 'gut', urart. <i>nirbi</i> 'Gut, Viehbestand'
7. kass. <i>nula</i> 'König'	urart. <i>nul-</i> , <i>nuldu</i> 'regieren, herrschen'
8. kass. <i>dakaš</i> 'Stern'	hurr. <i>tagi-</i> 'hell sein, leuchten'
9. kass. <i>dagigi</i> 'Himmel'	hurr. <i>tagi-</i> 'hell sein, leuchten'
10. kass. <i>timiraš</i> (Farb(nuanc)e von Pferden)	hurr. <i>timeri</i> , <i>timari</i> 'dunkel'
11. kass. <i>dur</i> (GN) = Nergal (Gott der Unterwelt)	hurr. <i>turi</i> 'tief, unten'

e. Elamisch

Elamische Strichinschrift (sog. *Steinschrift A*, nach W. Hinz 1969. Die Schrift der Elamer. In: U. Hausmann (Hrsg.) *Allgemeine Grundlagen der Archäologie*. Beck-Verlag München 1969.

[~ 2200 BC, Bilingue, umstritten]

- (1) *te-im-tik-ki nap in-šu-ši-na-ik un-ki*
- (2) *u ku-ti-ki-šu-ši-na-k zunkik hal-me ka*
- (3) *hal-me-ni-ik šu-si-im-ki*
- (4) *ši-in-pi-hi-iš-hu-ik*

(5) *ša-ki-ri nap-ir lik hi-an ti-la-ni-li*

Wörtliche Übersetzung:

- (1) Dem Herrn Gott Inšušinak, habe diesen Holz(pfahl)
- (2) ich, Kutik(=Puzur)-I(n)šušinak, König des Landes (Elam),
- (3) Landerbe von Susa,
- (4) des Šinpi-hišuk
- (5) Sohn, der Gottheit als Stiftung für den Tempel zugeeignet.

ruh ‘Mensch’, *atta* ‘Vater’, *amma* ‘Mutter’, *iki* ‘Bruder’, *sutu* ‘Schwester’, *šak* ‘Sohn’, *pak* ‘Tochter’, *zana* ‘Herrin’, *elt(i)* ‘Auge’, *siri* ‘Ohr’, *kir* oder *kur* ‘Hand’, *pat* ‘Fuß’, *kik* ‘Himmel’, *mur(u)* ‘Erde’, *hiš* ‘Name’ und *hutt* ‘Werk’.

Personalität

Person	Nom.sg.	Akk.sg.	Nom.pl.	Akk.pl.	Lokutiva (ich, der...’ usw.)
1	u	u(-n)	nuku	nuku(-n)	-k (Lokutiv) / in VRB -h
2	nu	nun	numi	numi(-n)	-t (Alloktiv)
3 Hum	i-r	i-r	ap(pi)	appin	-r (SG, -p (PL) (Delokutiv) / in VRB auch -š)
3 nHum	i(-n)	i(-n)	.	.	

Ohne Korrespondenzen in den kaukasischen Sprachen

Uramašda nu-n halp-iš-ni
Uramašda you:SG-ACC slay-DELOC-ADH
 ‚My Uramašda slay you.‘ (Paper 1955:50)

f. Sumerisch (vgl. Schulze & Sallaberger. Grammatische Relationen im Sumerischen, *Zeitschrift für Assyriologie* 97 (2007), im Druck)

Relationale Kasus	S	A	IA	O	IO=AO
Hum	-Ø	-e	-da	-Ø	-ra
nHum	-Ø	-e	-da	-Ø	-e

Lokativa	Kasus (relationales Echo)	RE	<i>in-situ</i> -Kasus
IO	-ra, -r ; -e		RE -a-
OO	-ra, -r ; -e		RE -i-
LOC/DIR	-a/-e		- -y/e-
LOC	-a		- -ni-
COM	-da		RE -da-
TERM	-ši		RE -ši-
ABL	-ta		RE -ta

Agreement	S	A		O		
		PAST	nPAST	PAST	nPAST	
	I	II	I'	I	II'	
Sg	1	-en	/V-...	-en	-en	/V- en- (?)
	2	-en	y-/e-...	-en	-en	y-/e-/en- (?)
	3h	-Ø	n-	-Ø	-Ø	n-
	3nh	-Ø	b-	-Ø	-Ø	b-
Pl	1	-enden	/V-...-enden	-enden	-enden	me-(?)
	2	-enzen	y-/e-...-enzen	-enzen	-enzen	?
	3h	-eš	n-...-eš	-ene	(-eš)	ne-

Personalpronomina

	1sg	2sg	1pl	2pl
ABS/ERG	<i>ġe₂₆-e</i>	<i>ze_x-e</i>	<i>mende(n)</i>	<i>menze(n)</i>
POSS	<i>-ġu₁₀</i>	<i>-zu</i>	<i>-me</i>	<i>-zu(e)ne(ne)</i>
OBL	<i>*'-/V-</i>	<i>*rV- ~ y-/e-</i>	<i>me-</i>	<i>ene- (?)</i>
OKS	1sg	2sg	1pl(e)	2pl
ABS/ERG	<i>*ġ^wə</i>	<i>*ġ^wə-</i>	<i>*z^jə-</i>	<i>*z^wə-</i>
POSS	<i>*CL-ġ^w-</i>	<i>*[CL]-ġ^w-</i>	<i>*CL-z^j-</i>	<i>*[CL]-z^w-</i>
OBL	<i>*ġ^w-</i>	<i>*ġ^w-</i>	<i>*z^j-</i>	<i>*z^w-</i>

SKS	<i>*me-</i>	<i>*si-</i>	<i>*čve-</i>	<i>*tkve-</i>
WKS	<i>*sa-</i>	<i>wa-</i>	<i>*ħa-</i>	<i>*ša-</i>

a. *luğal-e ma₂ mu-n-dum₂-Ø* [konstruiert]
 König-ERG Boot VENT-3SG:A-verfertigen:PAST-3SG:O
 ‚Der König verfertigte das Boot‘

b. *luğal-e ma₂ mu-b-dum₂-Ø* [konstruiert]
 König-ERG Boot VENT-3SG:O:NHUM-verfertigen-3SG:A
 ‚Der König verfertigt/wird verfertigen das Boot.‘

Altgeorgisch: PRES < AP

a. *k'ac-man mšier-sa mi-s-c-Ø-a p'ur-i*
 Mann:A-ERG hungrig-DAT PV-3SG:IO-geben- AOR-3SG:A Brot:O-NOM(<ABS)
 ‚Der Mann gab dem Hungrigen Brot.‘

b. *k'ac-i mšier-sa mi-s-c-em-s p'ur-s*
 Mann:A-NOM(<ABS) hungrig-DAT PV-3SG:IO-geben-PRÄS(<AP)-3SG:A(<S) Brot:O(<IO)-DAT(<OBL)
 ‚Der Mann gibt dem Hungrigen Brot.‘

g. Baskisch

Baskisch-Ostkaukasisch à la N. Starostin (Dené-Caucasian), Transkription normalisiert									
Meaning	Basque	Dargwa	Proto-Dargwa	Chechen	Khinalug	Lak	Tabasaran	Udi	Proto-Caucasian
I	<i>ni</i>	<i>nu</i>	<i>*nu</i>	–	–	<i>na</i>	–	–	<i>*nə</i>
thou	<i>hi</i>	<i>ħu</i>	<i>*ħu</i>	<i>ħo</i>	<i>ox</i>	–	–	<i>hu-n</i>	<i>*ğ^w:</i>
we	<i>gu</i>	<i>x:a</i>	<i>*x:a</i>	<i>txo</i>	<i>ki-n</i>	–	<i>uxu</i>	<i>ya-n</i>	<i>*d^li:</i>
you (plural)	<i>zu</i>	<i>š:a</i>	<i>*nu-š:a</i>	<i>šu</i>	<i>zu-r</i>	<i>zu</i>	<i>uč^wu</i>	<i>va-n</i>	<i>*z^wə</i>
what?	<i>ze-r</i>	<i>se</i>	<i>*s(:)e</i>	<i>ste:(n)</i>	–	<i>s:a-</i>	–	–	<i>*s(:)a:y</i>
two	<i>bi</i>	<i>k^wi</i>	<i>*k^wi</i>	–	<i>k'u</i>	<i>k'i-</i>	<i>q'u</i>	<i>pa</i>	<i>*q^hH^wä:</i>
fire	<i>su</i>	<i>c'a</i>	<i>*c'a</i>	<i>c'e</i>	<i>č'ä</i>	<i>c'u</i>	<i>c'a</i>	<i>a-</i>	<i>*c'äyə</i>
hunger	<i>gose</i>	<i>gaši</i>	<i>*k:aši</i>	–	–	<i>k:aši</i>	<i>gaš</i>	–	<i>*gaše:</i>

Nota: Udi *p'a^h* (statt *pa*), *va^h* (statt *van*), Udi *arux* ‚fire‘ < **ar-*; dazu Udi *busa* ‚hunger‘ < **G^wəsa*.

Vgl. ostkauk. Rekonstrukte:

Personal-Pronomina (Innovationen kursiv):

	Nakh	AwaroAndisch+Tsezisch	Lak	Dargwa	Lezgisch (mit Khin.)
1sg	<i>*su-o</i>	<i>di</i>	<i>na</i> / t:u-	<i>nu</i> / du	<i>*z^wə-</i>
2sg	<i>*ħu-o</i>	<i>du-/mu-</i>	<i>ina</i>	<i>ħu</i>	<i>*ħ^wə-</i>
1pli	[<i>way</i>]	<i>*iħ:i</i>	---	<i>nu+ħ:a</i>	<i>*ħ:ə-</i>
1ple	<i>*txu-o</i>	<i>*iši</i>	<i>žu</i>	---	<i>*z^jə-</i>
2pl	<i>*šu</i>	<i>*biš:di</i>	<i>zu</i>	<i>ħu+š:a</i>	<i>*z^wə-</i>

WKS + OKS + SKS

	WKS	OKS	SKS	Baskisch
1Sg	<i>*sə-</i>	<i>*ʒ^wə-</i>	<i>*me</i>	<i>ni</i>
2Sg	<i>*wə-</i>	<i>*ğ^wə-</i>	<i>*si- ~ *sen</i>	<i>hi</i>
1p(i/e)	<i>*ħa-</i>	? / <i>*z^b-</i>	<i>*č^wen</i>	<i>gu</i>
2pl	<i>*ša-</i>	<i>*z^wə-</i>	<i>*tk^wen</i>	<i>zu</i>

Swadesh-Liste Baskisch-Georgisch (W. Schulze)

		Basque	Georgian				
1	<i>I</i>	<i>ni</i>	<i>me</i>	50	<i>breast(s)</i>	<i>bular</i>	<i>mk'erdi</i>
2	<i>thou</i>	<i>hi</i>	<i>šen</i>	51	<i>heart</i>	<i>bihotz</i>	<i>guli</i>
3	<i>we</i>	<i>gu</i>	<i>čven</i>	52	<i>liver</i>	<i>gibel</i>	<i>gvizli</i>
				53	<i>drink</i>	<i>edad</i>	<i>sma</i>

4	<i>this</i>	hots	is	54	<i>eat</i>	jan	č'ama
5	<i>that</i>	hori	igi	55	<i>bite</i>	horzkatu	k'bena
6	<i>who</i>	nor	vin	56	<i>see</i>	ikusi	naxva
7	<i>what</i>	zer	ra	57	<i>hear</i>	entzun	mosmena
8	<i>not</i>	ez	ara	58	<i>know</i>	jakintza	ic'eba
9	<i>all</i>	guzti	q'vela	59	<i>sleep</i>	lo egin	zili
10	<i>many</i>	anitz	bevri	60	<i>die</i>	hil	k'vdoma
11	<i>one</i>	bat	erti	61	<i>kill</i>	hilarazi	k'vla
12	<i>two</i>	bi	ori	62	<i>swim</i>	igeri egin	curva
13	<i>big</i>	handi	didi	63	<i>fly</i>	esnai egon	prena
14	<i>long</i>	luze	grzeli	64	<i>walk</i>	ibili	c'a-svla
15	<i>small</i>	tipi	p'at'ara	65	<i>come</i>	heldu	mo-svla
16	<i>woman</i>	emakume	kali	66	<i>lie</i>	urgurdi	c'ola
17	<i>man</i>	gizon	k'aci	67	<i>sit</i>	eseri	ždoma
18	<i>person</i>	pertsona	p'iri	68	<i>stand</i>	zutik egon	dgoma
19	<i>bird</i>	txori	prinveli, čit'i	69	<i>give</i>	eman	mi-cema
20	<i>dog</i>	zakur	žag'li	70	<i>say</i>	esan	tkma
21	<i>louse</i>	talde	t'ili	71	<i>sun</i>	eguzki	mze
22	<i>tree</i>	zuhaitz	xe	72	<i>moon</i>	hilargi	mtvari
23	<i>seed</i>	ale, bihi	tesli	73	<i>star</i>	hilarri	varsk'vlavi
24	<i>leaf</i>	orri	potoli	74	<i>water</i>	ur	c'q'ali
25	<i>root</i>	erro	pesvi, žiri	75	<i>rain</i>	euri	c'vimi
26	<i>bark</i>	hegal	q'epa	76	<i>stone</i>	harri	kva
27	<i>skin</i>	larruazal	k'ani, t'q'avi	77	<i>sand</i>	hondar	sila
28	<i>flesh</i>	haragi	umi, xorci	78	<i>earth</i>	lur	mic'a
29	<i>blood</i>	odol	sisxli	79	<i>cloud</i>	bederatzi	ğrubeli
30	<i>bone</i>	hezur	žvali	80	<i>smoke</i>	ihes	k'vamli
31	<i>grease, oil</i>	koipe	koni, cximi	81	<i>fire</i>	su	cecxli
32	<i>egg</i>	arraultze	k'vercxi	82	<i>ash</i>	errauts	perpli
33	<i>horn</i>	adar	rka	83	<i>burn</i>	erre	c'va
34	<i>tail</i>	buztan	k'udi	84	<i>path</i>	bide	gza
35	<i>feather</i>	luma	bumbuli	85	<i>mountain</i>	mendi	mta
36	<i>hair</i>	ile	tma	86	<i>red</i>	gorri	c'iteli
37	<i>head</i>	buru	tavi	87	<i>green</i>	berde	mc'vani
38	<i>ear</i>	belarri	q'uri, smeni	88	<i>yellow</i>	hori	q'viteli
39	<i>eye</i>	begi	tvali	89	<i>white</i>	zuri	tetri
40	<i>nose</i>	sudur	cxviri	90	<i>black</i>	beltz	šavi
41	<i>mouth</i>	aho	p'iri	91	<i>night</i>	gau	game
42	<i>tooth</i>	hortz	k'bili	92	<i>hot</i>	bero	cxeli
43	<i>tongue</i>	mihi	ena	93	<i>warm</i>	bero	tbili
44	<i>claw</i>	erpe	k'lanč'i	94	<i>cold</i>	hotz	civi
45	<i>foot</i>	oin	pexi	95	<i>full</i>	bete	mteli
46	<i>knee</i>	belaun	muxli	96	<i>new</i>	berri	axali
47	<i>hand</i>	esku	xeli	97	<i>good</i>	on	k'argi
48	<i>belly</i>	sabel	k'uč'i	98	<i>round</i>	guztizko	mrgvali
49	<i>neck</i>	lepo	k'iseri, q'eli	99	<i>dry</i>	agor	mšrali
				100	<i>name</i>	izen	saxeli

Swadesh – Ostkaukasisch- Baskisch (W. Schulze)

		Udi	Lezgi	Ingusch	Basque
1	<i>I</i>	zu	zun	so	ni
2	<i>thou</i>	(h)un	wun	ho	hi
3	<i>we</i>	ian	čun	txo /vay	gu
4	<i>this</i>	me	i(m)	yer	hots
5	<i>that</i>	t'e ~ še	a(m)	üz	hori
6	<i>who</i>	šu	wuž	mala	nor
7	<i>what</i>	ek'a	wuč ~ hi-	fü	zer
8	<i>not</i>	te	ta-	-(a)c-	ez
9	<i>all</i>	bütün	wiri	-erriga	guzti
10	<i>many</i>	lap, gölö	gzaf	duq'a	anitz
11	<i>one</i>	sa	sa	ca-	bat
12	<i>two</i>	p'a ^ʔ	q ^o ed	ši-	bi
13	<i>big</i>	kala	č'exi	-oaq'q'a	handi
14	<i>long</i>	boxo	yarg'i	-weaxa	luze
15	<i>small</i>	k'ic'i	ğ ^o eč'i	ž'amiga	tipi
16	<i>woman</i>	čubux	dišehli	q'alsag	emakume
17	<i>man</i>	išu	itim	ma ^ʔ asag	gizon
18	<i>person</i>	adamar	insan	sag	pertsona
19	<i>bird</i>	q'uš	nük'	hazilg	txori
20	<i>dog</i>	x ^ʔ a	kic'	ž ^ʔ aliy	zakur
21	<i>louse</i>	nec'	net	mez	talde

22	<i>tree</i>	xod	tar	ga	zuhaitz
23	<i>seed</i>	cil, tum	cil, tum	gi	ale, bihi
24	<i>leaf</i>	xazal	peš	ga	orri
25	<i>root</i>	tum, č'um	duwul	ovla	erro
26	<i>bark</i>	čašq'ona	čkal	čhor	hegal
27	<i>skin</i>	t'ol	xam	c'uoka, nih	larruazal
28	<i>flesh</i>	eq'	yak	dulx	haragi
29	<i>blood</i>	p'i	iwi	c'iy	odol
30	<i>bone</i>	u ^š q'e ^š n	k'arab	t'exk	hezur
31	<i>grease, oil</i>	čayl	maq', pi	muh, deatta	koipe
32	<i>egg</i>	qoqla	kaka	fu'	arraultze
33	<i>horn</i>	q'a ^š nc	karč	mu ^š a	adar
34	<i>tail</i>	o ^š žil	tum	c'og	buztan
35	<i>feather</i>	posposk'al	c'akul	bedargj	luma
36	<i>hair</i>	pop	č'ar	mos-	ile
37	<i>head</i>	bul	q'il, kelle	kuorta	buru
38	<i>ear</i>	imux	yab	lergj	belarri
39	<i>eye</i>	pul	wil	b ^š argj	begi
40	<i>nose</i>	bo ^š xmo ^š g	ner	merž	sudur
41	<i>mouth</i>	žomox	siw, k'uf	bagie	aho
42	<i>tooth</i>	ulux	sas, swax	cergj	hortz
43	<i>tongue</i>	muz	mez	mot:	mihi
44	<i>claw</i>	č'äč'ik'	kak	m ^š är	erpe
45	<i>foot</i>	tur	k ^o ač	kog	oin
46	<i>knee</i>	k'a ^š k'a ^š p'	met	guo	belaun
47	<i>hand</i>	kul	gil	kulgj	esku
48	<i>belly</i>	xorag	rufun	kit	sabel
49	<i>neck</i>	ozan	xew, gardan	foart	lepo
50	<i>breast(s)</i>	c'ic'ik'	mam, xur	t'är	bular
51	<i>heart</i>	uk'	rik'	dog	bihotz
52	<i>liver</i>	žežär	leq'	dixk	gibel
53	<i>drink</i>	uğ-	q ^h un	mal-	edad
54	<i>eat</i>	uk-	t'ün	-u'-	jan
55	<i>bite</i>	k'aš-	k'as-	carg tuox-	horzkatu
56	<i>see</i>	ak'-, be ^š g-	akun	(b ^š arg) g-	ikusi
57	<i>hear</i>	imux lax-	wan x'un	xoz-	entzun
58	<i>know</i>	aba	či-	xov-	jakintza
59	<i>sleep</i>	bask'-	ksun	nab -u	lo egin
60	<i>die</i>	bi-, p'u-	q'in	-al-	hil
61	<i>kill</i>	besb-	q'in	-ie-	hilarazi
62	<i>swim</i>	oc'k'alp-	sirnaw awun	niek -u	igeri egin
63	<i>fly</i>	purp-	luw gun	gat:	esnai egon
64	<i>walk</i>	horob-	q:eq:ün	liel-	ibili
65	<i>come</i>	eğ-	atun	ħa- -iel-	heldu
66	<i>lie</i>	bask'-	q:atkun	ul-	urgurdi
67	<i>sit</i>	arc-	acuq'un	-äga-	eseri
68	<i>stand</i>	čurd-	aq:°azun	ura-lät:-	zutik egon
69	<i>give</i>	tad-	gun	(-a)-	eman
70	<i>say</i>	p-	luhun	äl-	esan
71	<i>sun</i>	be ^š g	rag	mälx	eguzki
72	<i>moon</i>	xač	warz	but:	hilargi
73	<i>star</i>	qabun	ged	soedq'a	hilarri
74	<i>water</i>	xe	yas	xiy	ur
75	<i>rain</i>	ağala	marf	doğa	huri
76	<i>stone</i>	že ^š	q:°an	qier	harri
77	<i>sand</i>	kum	q:um	gum	hondar
78	<i>earth</i>	oçal	čil, naq ^o	leatta	lur
79	<i>cloud</i>	asoy	cif, bulux	moarx	bederatzi
80	<i>smoke</i>	k'uyn	gum	k'ur	ihes
81	<i>fire</i>	arux	c'ay	c'i	su
82	<i>ash</i>	iq' ~ žeq'	rüq ^h	yoq'	errauts
83	<i>burn</i>	bačukt'-	kun,	-äg-	erre
			aq:uğun		
84	<i>path</i>	yaq'	req ^h	niq'	bide
85	<i>mountain</i>	bu-rux	saw, dag	loam	mendi
86	<i>red</i>	čo ^š ča ^š	yaru	c'ie	gorri
87	<i>green</i>	däy, gög	q:acu	beac:ara	berde
88	<i>yellow</i>	ne ^š sum	q ^h ipi	wažaga	hori
89	<i>white</i>	mac'i	lacu	k'ay	zuri
90	<i>black</i>	ma ^š yin	č'ulaw	wearža	beltz
91	<i>night</i>	šu, bias	yif	biysa	gau

92	<i>hot</i>	igárix	ifey	d'ayx	bero
93	<i>warm</i>	gam	čimi	mela	bero
94	<i>cold</i>	mi	meq'i	šiyła	hotz
95	<i>full</i>	buy	ac'ay	-izā-	bete
96	<i>new</i>	tāzā, hāsā, ini	c'iyi	kerda	berri
97	<i>good</i>	šawat', šel	k ^h san	dika	on
98	<i>round</i>	k'ak'anik'	elq:°ey	geriga	gutzizko
99	<i>dry</i>	q'ari	q'uru	yaq'a	agor
100	<i>name</i>	c'i	t°ar	c'i	izen

Mikel-ek Jon Edurne-ri liburu-a eros-te-ra behar-tu z-u-en
Mikel-ERG Jon Edurne-DAT Buch-SG:ABS kaufen-REF-ALL machen-PERF 3SG:A-AUX-PAST
',Mikel ließ Jon ein Buch für Edurne kaufen.' (Saltarelli et al. 1988:211)

Georgisch:

Mikel-ma Jon-s Edurne-s-tvis c'ign-i a-q'id-in-a
Mikel-ERG Jon-DAT Edurne-GEN-für Buch-DX:ABS PV-kaufen-CAUS-3SG:AOR

h. Buruśaski

Berger 1998 (II):2 [Glossen und Übersetzung: W. Schulze]
han tháp-an-ulo mi mīmo háale hurít-ám,
ein Nacht-ein-INESS wir 1PL:POSS Haus:LOK sitzen-PRET:1PL

je ke gēniš ke mīi qhaandáan uy-óon.
ich und Königin und 1PL:GEN Familie 3PL:x-ganz
',Eines Nachts saßen wir in unserem Haus, ich, die Königin und unsere ganze Familie.'

bái-e hīsa bilúm, khiŋki-miñ uy-óon
Winter-GEN Monat LV:PRET:y Fenster-PL 3PL:x-alle

hiñ uy-óon ban bilúm;
Tor (*hiñ-áiñ) 3PL:x-alle verschlossen LV:PRET:y
',Es war ein Wintermonat, alle Fenster, alle Türen waren verschlossen.'

ačaanák mīi tál-cum yáar ne jót-išo- jót-išo
plötzlich 1PL:GEN Decke-ABL nach=unten ABS:LV klein-PL klein-PL

chilím-išo ġuró giáy-as šurúu manímie.
fein=gemahlen-PL Stein:PL fallen-INF Anfang werden:PRET:x:PL
',Plötzlich fingen sehr klein gemahlene Steine von unserer Decke nach unten zu fallen.'

Udi:

sa šüye beši k'ua aryance, zu q'an begum q'an beši a ŷil.
i ŷen xačey bitum pänžäräyox bitum zomxox but't'ek'e.
bürdän gele mic'ik' mic'ik' xurupi ze ŷrux beši ü ŷaxo bitesa burreqe.

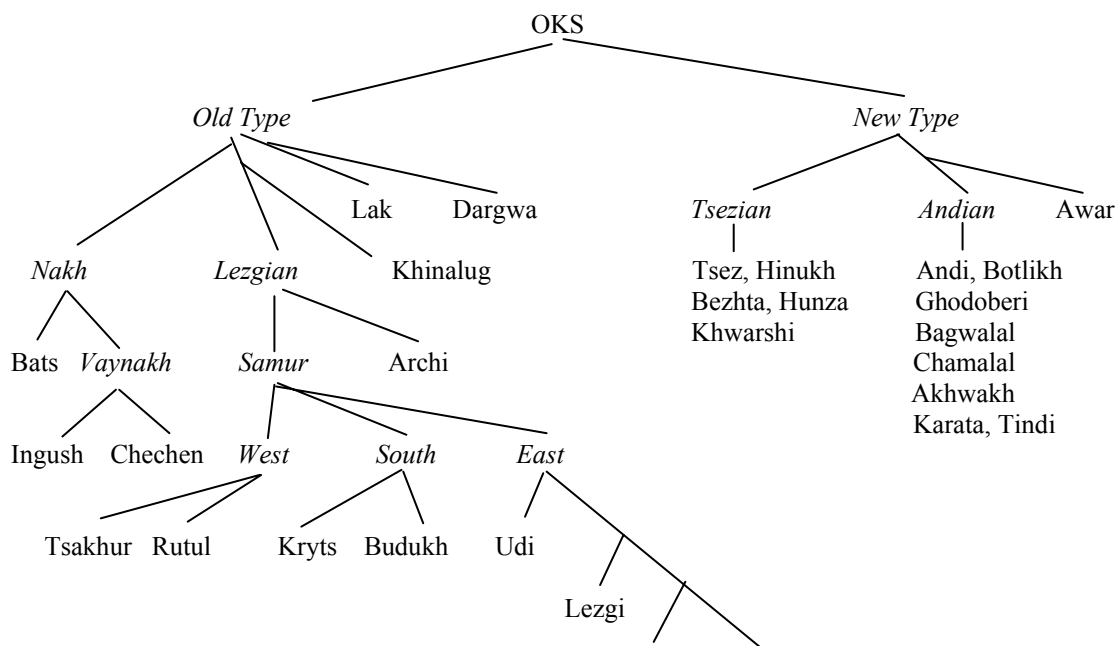
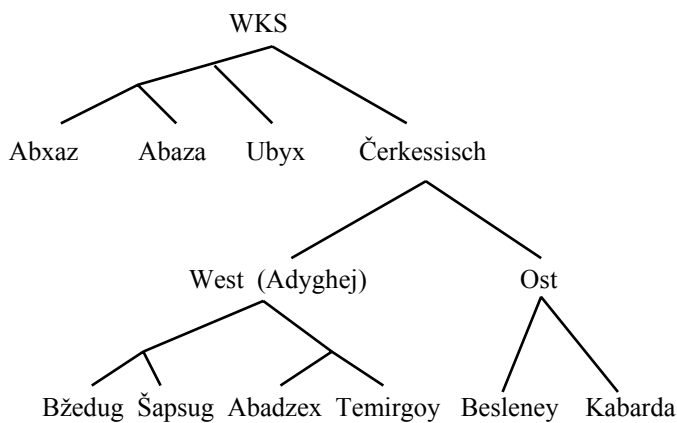
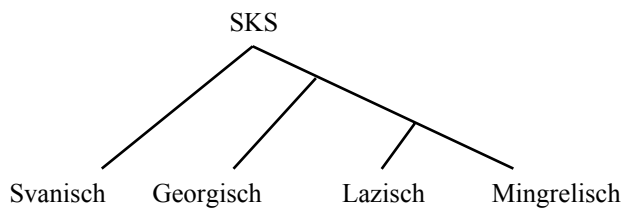
Numeralia:

	Yasin B. (hmf)	OKS	WKS	Geo
1	hen	*c(h)a	*za	erti
2	altán	*q ^w a	*t'q ^w a	ori
3	iské	*ŷeb(?)	*l:ə	sami
4	wáltu	*əmq(^w)i	*p'ł'a	otxi
5	cendó	*x ^w ə	*s ^w x ^w ə	xuti
6	biśindu	*re ⁿ ŷ-	*f ^w ə-	ekvsi
7	thaló	*yərδ(?)	*bδə	švidi
8	altámbu	* ^m bərδ	--	rva
9	hučó	*wərč'	*bğ ^w ə	cxra
10	tórum	*wəc'	*bč' ^w ə	ati

Personalpronomina:

	Abs.	Obl.	Gen.
I	<i>ja</i>	<i>jâ</i>	<i>jâ</i>
you :sg	<i>un</i>	<i>un</i>	<i>gô</i>
he (hm)	<i>ne</i>	<i>nê</i>	<i>nê</i>
she (hf)	<i>mo</i>	<i>mô</i>	<i>mô</i>
it (x)	<i>se</i>	<i>sê</i>	<i>sê</i>
it (y)	<i>te</i>	<i>tê</i>	<i>tê</i>
we	<i>mi</i>	<i>mî</i>	<i>mî</i>
you	<i>ma</i>	<i>mâ</i>	<i>mâ</i>
they (hmf)	<i>wê ~ u</i>	<i>wê ~ u</i>	<i>wê ~ u</i>
they (x)	<i>ce</i>	<i>cê</i>	<i>cê</i>
they (y)	<i>ke</i>	<i>kê</i>	<i>kê</i>

(7) Interne (Aus-)Gliederung der kaukasischen Sprachen

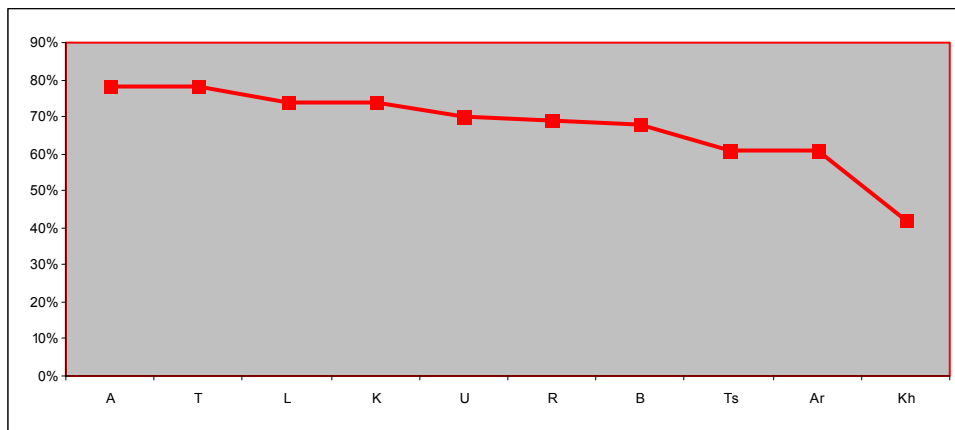


		Aghul			Tabasaran		
<i>Swadesh-Liste: Proto-Lezgisches vs. Georgisch (W. Schulze)</i>							
		Proto-Lezgisches	Georgisch	50	<i>breast(s)</i>	<i>*ma(r)x- ?</i>	mk'erdi
1	<i>I</i>	*z ^w ə(n)	me	51	<i>heart</i>	*yark ^w	guli
2	<i>thou</i>	*g ^w ən	šen	52	<i>liver</i>	*-le ^l λ:'	gviʒli
3	<i>we</i>	*z ^l an	čven	53	<i>drink</i>	*u(r)g-	sma
4	<i>this</i>	*i	is	54	<i>eat</i>	*uk- ?	č'ama
5	<i>that</i>	*a	igi	55	<i>bite</i>	*λ'əs-	k'bena
6	<i>who</i>	*wəš	vin	56	<i>see</i>	*ak:-	naɣva
7	<i>what</i>	*hi-	ra	57	<i>hear</i>	*ix- ?	mosmena
8	<i>not</i>	*t:ə	ara	58	<i>know</i>	*ac'a	ic'eba
9	<i>all</i>	?	q'vɛla	59	<i>sleep</i>	*niq: ^w	ʒili
10	<i>many</i>	*gir-	bevri	60	<i>die</i>	*-λ ^w ə-	k'vdoma
11	<i>one</i>	*sa	erti	61	<i>kill</i>	*-λ ^w ə-	k'vla
12	<i>two</i>	*q ^w a	ori	62	<i>swim</i>	?	curva
13	<i>big</i>	?	dididi	63	<i>fly</i>	?	prena
14	<i>long</i>	*-e(r)xə-	grʒeli	64	<i>walk</i>	?	c'a-svla
15	<i>small</i>	?	p'at'ara	65	<i>come</i>	?	mo-svla
16	<i>woman</i>	*t:ə ⁿ d-	kali	66	<i>lie</i>	?	c'ola
17	<i>man</i>	*t:ə(-r)	k'aci	67	<i>sit</i>	*ac-	ʒdoma
18	<i>person</i>	?	p'iri	68	<i>stand</i>	*-(ə)g ^l (əz)-	dgoma
19	<i>bird</i>	?	prinveli, čit'i	69	<i>give</i>	*dəg- ?	mi-cema
20	<i>dog</i>	*x ^w ar	ʒaqli	70	<i>say</i>	*əp-, uk'-	tkma
21	<i>louse</i>	*net:'	t'ili	71	<i>sun</i>	*b ^w ə(r)əG	mze
22	<i>tree</i>	?	xe	72	<i>moon</i>	*b ^w a(r)ʒ	mtvari
23	<i>seed</i>	*tum ?	tesli	73	<i>star</i>	*x ^l ad(i)	varsk'vlavi
24	<i>leaf</i>	?	potoli	74	<i>water</i>	*t:i ⁿ d-	c'q'ali
25	<i>root</i>	*marG	pesvi, ʒiri	75	<i>rain</i>	*(u)G ^w al-	c'vimi
26	<i>bark</i>	*gal	q'epa	76	<i>stone</i>	*ʃ ^w an ?	kva
27	<i>skin</i>	*liG ^w ʃ ?	k'ani, t'q'avi	77	<i>sand</i>	?	sila
28	<i>flesh</i>	*yal:'	umi, xorci	78	<i>earth</i>	*naq ^w	mic'a
29	<i>blood</i>	*p:i	sisxli	79	<i>cloud</i>	*dił: ^w	grubeli
30	<i>bone</i>	*b ^w ərl:'	ʒvali	80	<i>smoke</i>	*t ^w ə(r)m	k'vamli
31	<i>grease, oil</i>	*q'ar	koni, cximi	81	<i>fire</i>	*c'a(r)	cecxli
32	<i>egg</i>	*GO(r)G	k'vercxi	82	<i>ash</i>	*rüq: ^l	perpli
33	<i>horn</i>	*G ^w a(r/n)č	rka	83	<i>burn</i>	*-ək: ^w ə-	c'va
34	<i>tail</i>	*rəʒ ^w	k'udi	84	<i>path</i>	*rəq: ^l	gza
35	<i>feather</i>	?	bumbuli	85	<i>mountain</i>	*s:əw	mta
36	<i>hair</i>	*č'ar	tma	86	<i>red</i>	*č:'lar	c'iteli
37	<i>head</i>	*b ^w əλ'əl	tavi	87	<i>green</i>	?	mc'vani
38	<i>ear</i>	*t ^w b	q'uri, smeni	88	<i>yellow</i>	?	q'viteli
39	<i>eye</i>	*p ^w əl	tvali	89	<i>white</i>	*ləʒə	tetri
40	<i>nose</i>	?	cxviri	90	<i>black</i>	*me(r)č'i	šavi
41	<i>mouth</i>	*s: ^w əb ^w	p'iri	91	<i>night</i>	*əs ^w ə(n)	game
42	<i>tooth</i>	*s ^w əl	k'bili	92	<i>hot</i>	*əg ^(l) ar	cxeli
43	<i>tongue</i>	*māc:	ena	93	<i>warm</i>	?	tbili
44	<i>claw</i>	?	k'lanč'i	94	<i>cold</i>	*mil'-	civi
45	<i>foot</i>	*gəl ?	pexi	95	<i>full</i>	*-ac'i-	mteli
46	<i>knee</i>	*λ:ə(r)λ: ^w	muxli	96	<i>new</i>	*c ^l l ^w d-	axali
47	<i>hand</i>	*kul ?	xeli	97	<i>good</i>	?	k'argi
48	<i>belly</i>	*x ^w ən	k'uč'i	98	<i>round</i>	*gir- ?	mrgvali
49	<i>neck</i>	?	k'iseri, q'eli	99	<i>dry</i>	*q'ari ??	mšrali
				100	<i>name</i>	*c: ^w ir	saxeli

Swadesh-Liste (Ausschnitt) Lak-Tsez (W. Schulze)

38	<i>ear</i>	vič'i	ahya
39	<i>eye</i>	ä; äbitavu	ozuri
40	<i>nose</i>	mai; q:ip:a	mahi
41	<i>mouth</i>	kjac'	haqu, hut'
42	<i>tooth</i>	k:arč:i	k'icu
43	<i>tongue</i>	maz	mec, haqumec
44	<i>claw</i>	šäp'i, bač'i	lidu
45	<i>foot</i>	č:an	bula, foh, hol
46	<i>knee</i>	nik	becin
47	<i>hand</i>	ka, xat', kjulbas	rekja, mecu
48	<i>belly</i>	läkja	ax ~ ox, λ'ara
49	<i>neck</i>	q:aq:ari	res
50	<i>breast(s)</i>	qazam, k:uk:u	hamori; kiki

51	<i>heart</i>	q:ük'	rok'u
52	<i>liver</i>	t:ilik'	?
53	<i>drink</i>	q'áč'an	hała
54	<i>eat</i>	kanan, dukan	biša, bišbuta
55	<i>bite</i>	qapa; ka'c'a t'un	bac'a
56	<i>see</i>	č'alan, k:ak:an, x:al qanan	bikada
57	<i>hear</i>	x:alban, cannič'a ca bišin	biya, bira
58	<i>know</i>	k'ulnu bik'an, xavarbik'an	biya, bira
59	<i>sleep</i>	šanan	keca
60	<i>die</i>	ivč'an, lič'i řun	řiya, sip'izi
61	<i>kill</i>	liqan, q:upar dan	bexura, řiyra
62	<i>swim</i>	huzun	ři roğa, esanada
63	<i>fly</i>	lex:an, levx:un nan	bet'unk'ola

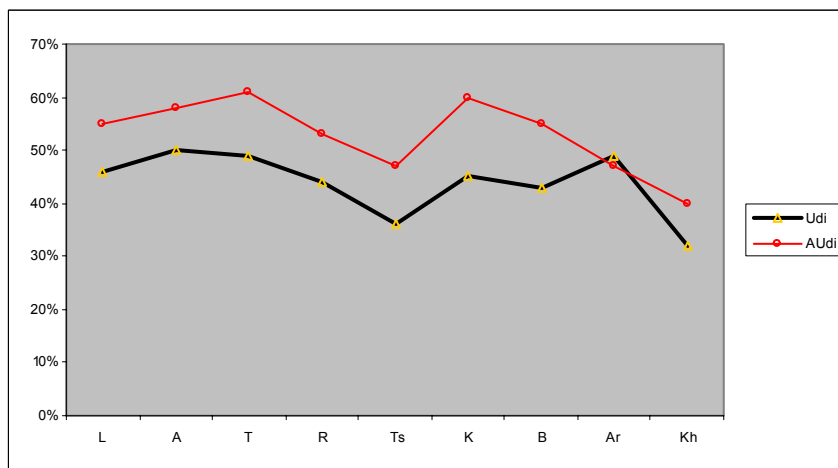


Grad des Erhalts des proto-lezgischen Lexikons (Swadesh) in den lezgischen Sprachen

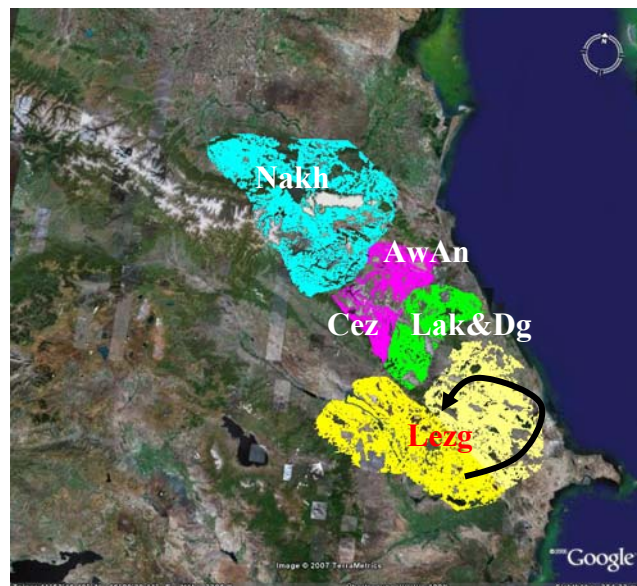
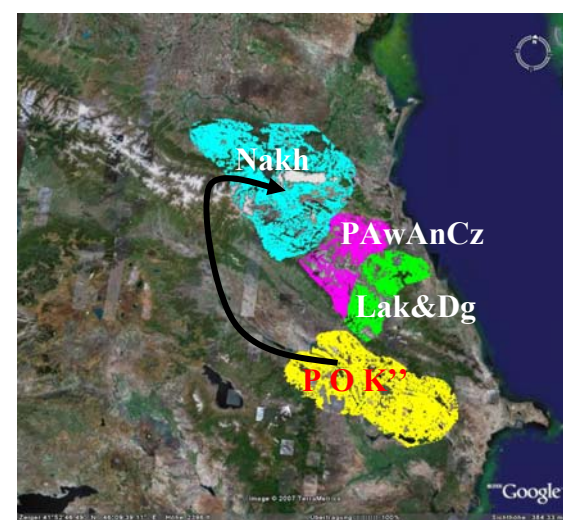
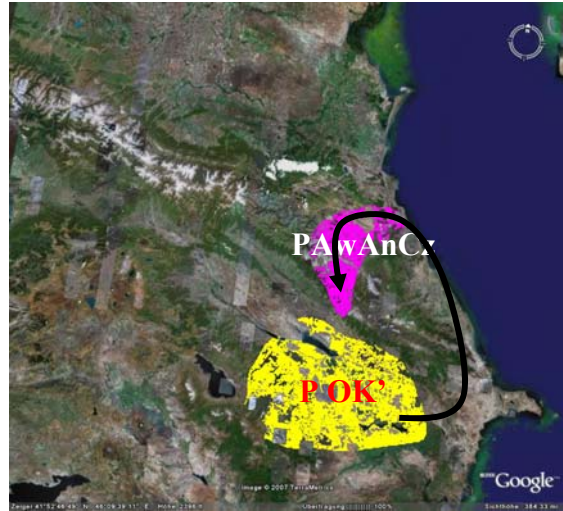
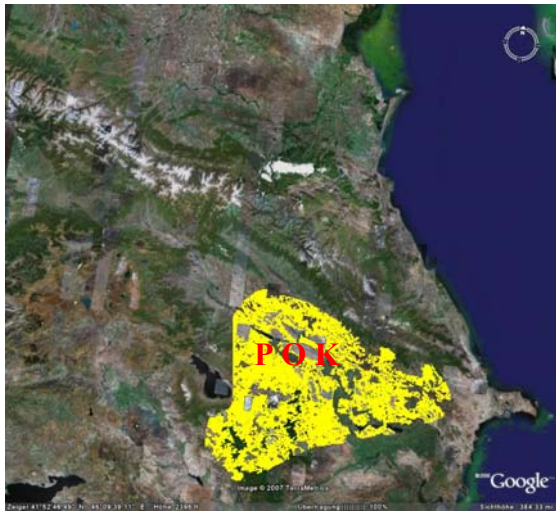
Swadesh-Liste: Der ‚lezgische Anteil‘ von Udi und Alt-Udi

	L	A	T	R	Ts	K	B	Ar	Kh
Udi	46%	50%	49%	44%	36%	45%	43%	49%	32%
AUdi	55%	58%	61%	53%	47%	60%	55%	47%	40%

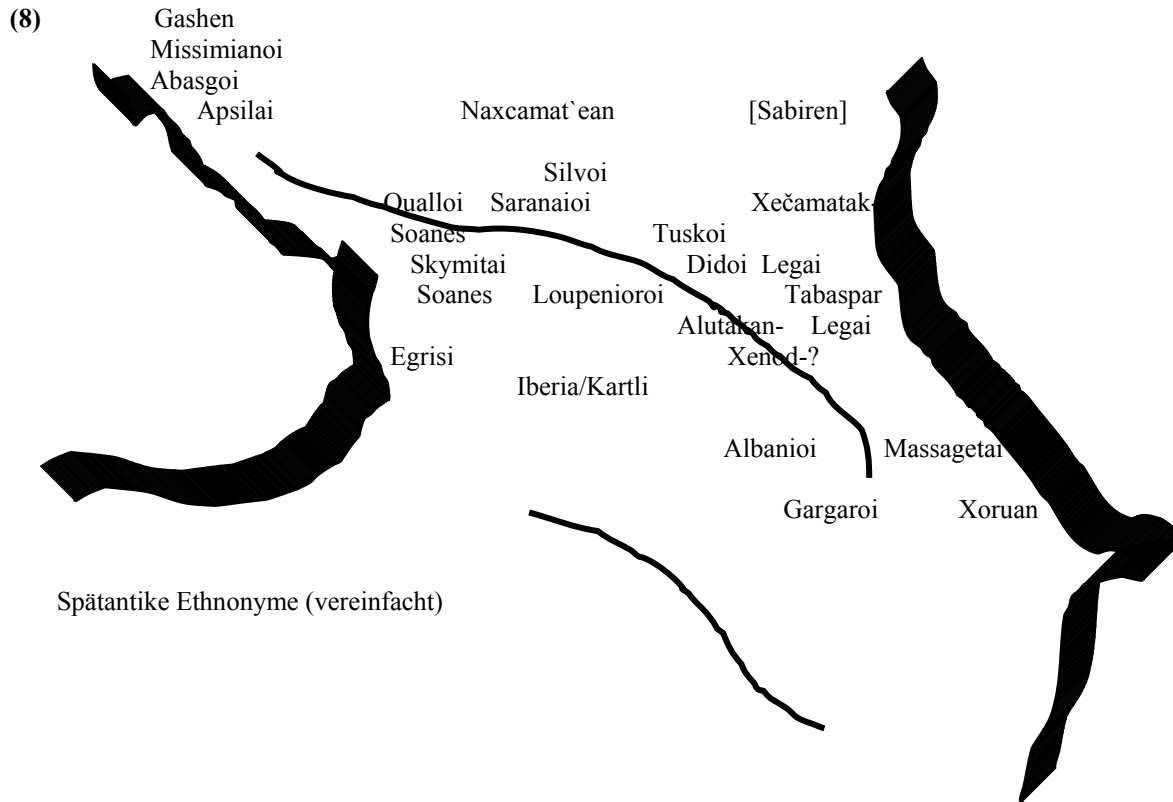
Udi: A < Ar/T < L < K < R < B < Ts < Kh
 Alt-Udi: T < K < A < L/B < R < Ar/Ts < Kh



Die Reduktion des ‚Lezgischen‘ im udischen Lexikon



Die Ausbreitung der proto-ostkaukasischen Dialekte (© W. Schulze)



- WKS: Cherkess = geo. *kašag-i*, altarm. *gask'*, arab. *kašak* ~ Kaskäer ?
 Kaskäer-Stamm: gens Apsilae, Ἀψίλαι, altarm. *apšel-k'*, ageorg. *apsili* zu ‚Abkhaz‘ *abs^wa* ?
 Dazu Ἀβασγοί ~ Abaza/Abkhaz ?
- SKS: Mingrelisch = m-egre-li (zu Egrisi)
 Kartli = Ostgeorgien
- OKS: *Chechen*: Altarm. *naxčamat'ean* (chechen. *nuoxč'i*) ~ Naxičevan ?
Udi = akk. *q'utīm* ‚Gutäer‘ ????

Gutäische Königsnamen

<i>Erridupizir</i> (?)	<i>Igeša'uš</i>	<i>Irarum</i>
<i>Imta</i>	<i>Iarlagab</i>	<i>Ibrānum</i>
<i>Inkišuš</i>	<i>Ibate</i>	<i>Xablum</i>
<i>Sarlagab</i>	<i>Iarlangab</i>	<i>Puzursin</i>
<i>Šulme</i>	<i>Kurum</i>	<i>Iarlaganda</i>
<i>Elulumeš</i>	<i>Xabilkīn</i> (?)	<i>Si'um</i>
<i>Inimabakeš</i>	<i>La'erabum</i>	<i>Tiriqan</i>

Lak = gr. Λήγαυ / Lezgi ~ Leg-zi ? (vgl. arab. *lakzi*)

Khinalug: „A legend concerning Khinalug“ (Kibrik 1972:244, Übersetzung: W. Schulze):

č'irit^homāk^hi k^hätš č^hinā vaxtərdər k^hätš mæde yamažər yärläšmišk^waršämä. sam p^han iis säq' qabağər güya k^hätš t^wayoğurvaləš yok:ut^haršämä. t^wayoğurvaxt k^hätš s^wa t^hamam zäk'läxižšämä. k'lidu k'i yec:indu yec:ini. sağ salamät^h vac:əndur damdam ənk'e sa t^häräfir t^haltəfiyä č^hinā misi t^häpi gus yärläšmišbiq'i. hinäx t^hot^hux hozi hinä t^häp^hi gus xəna č'ili čaxši. hinägalli k^hätši c'u xənaləğ yec:inžmä.

‘Sie sagen dass Ketsh [= Khinalug] war einst gelegen am Hang des Ketsh-Berges. Vor einigen hundert Jahren, so sagen sie, traf Ketsh ein Erdbeben. Das Erdbeben zerstörte die Ortschaft Ketsh vollständig. Wer starb, starb, und wer überlebte, verließ (den Ort). Die Überlebenden gingen an die Ufer des Flusses Damdam und siedelten auf einem kleinen Hügel. Später fingen sie an, auf dem kleinen Hügel Henna anzubauen. Siet dieser Zeit heißt Ketsh Khinalug.’

Ketsh (= *k^hät*:-) = Καδοῦσιοι / Cadusii (???), altarm. *katiš-k*; ‘zwischen den Albanern im Norden und den Mardi im Osten’ (Strabo 11,6.1; 7.1) = Nördliches Medien in der Umgebung des Parachoatras-Gebirges (Ptolemaios 6.2.2. vgl. auch Xenophon *Cyrupaedia* 5.2.25). [Vgl. R. Syme 1988. The Cadusii in History and Fiction. *Journal of Hellenic Studies* 108:137-150];

Aber: Cadussier-Tradition auch von Tolyšī (NW-Iranisch) herangezogen!

Ruinen einer Synagoge in Khinalug (Ober-Khinalug = *čuwud parča*), dazu Reste einer christl. Kirche in Unter-Khinalug.

Residuen des Zarathustra-Jultes: *Atašgah* (Name eines Turms, ehemals ‘Feuerplatz’) *zulmatčana* ‘Raum der Reue’ in *Gamk Mahalla*)



Appendix:

Das ‚Pferd‘ in den KS

Georgisch	<i>cxeni, huni</i>	* <i>sa-sxen-i</i> ‚Reit-/Sitz-(Tier)‘ ? Gippert 1995) / <i>hune</i> Zugtier ?
Mingrelisch	<i>cxeni</i>	
Laz.	<i>cxeni</i>	
Svan	<i>čäž</i>	Unklar
Abkhaz	<i>a-čə</i>	* <i>čə</i> , sicher nicht zu georg. Kindersprache <i>ačua</i> ‚Pferdchen‘
Abaza	<i>čə</i>	(wiederum wohl nicht zu *(<i>h</i>) <i>ékūo-</i>)
Ubykh	<i>čə</i>	
Adyghej	<i>šə</i>	
Kabarda	<i>šə</i>	
Chechen	<i>gowr</i>	* <i>gowr</i> ‚Zugtier‘ ?
Ingush	<i>gowr</i>	
Bats	<i>dō</i>	Unklar
Lezgi	<i>balk'an</i>	Osmanisch <i>pelken</i> usw. ‚Falbe‘ ?
Tsakhur	<i>balkan</i>	
Kryts	<i>balkän, barkän</i>	
Lak	<i>č^wu, balčän</i>	<i>č^wu</i> vgl. Awar, <i>balčän</i> vgl. Lezgi
Awar	<i>ču</i>	~ Indo-Iranisch * <i>ačua</i> ?
Udi	<i>e^hk</i>	Idg. *(<i>h</i>) <i>ékūo-</i> ?
Hinukh	<i>gulu, šeg^we</i>	* <i>gulu</i> > ‚Hengst‘ ohne Anschluss, Tsez <i>šir-šagu</i> ‚Pferd‘ s. Bezhta
Tsez	<i>gulu, širšagu,</i>	
Tabasaran	<i>haywan</i>	Arab. <i>haywän</i> ‚Tier, Lebewesen‘
Aghul	<i>haywan</i>	
Rutul	<i>hiywan</i>	
Tindi	<i>k'atu</i>	* <i>k'atu</i> , ohne Anschluss; Karata <i>h^wane</i> ~ Geo. <i>hune</i>
Bagwalal	<i>k'atu, čat^w</i>	
Botlikh	<i>k'atu</i>	
Andi	<i>k'otu</i>	
Karata	<i>katu, h^wane</i>	
Chamalal	<i>č'at^w</i>	
Archi	<i>no šš</i>	„Sumerisch <i>anše</i> ‚Esel‘“ *(?????)
Khinalug	<i>p^hši</i>	< * <i>š^wi</i> < * <i>č^wə</i> , zu Indo-Iranisch * <i>ačua</i> ?
Khwarshi	<i>soro</i>	Unklar
Bezhta	<i>šūgo-soyra</i>	* <i>šūgo</i> + * <i>səryo</i> (unklar)
Hunzib	<i>šūgu-səryo</i>	
Dargwa	<i>urči</i>	Zu Lak <i>č^wu</i> ???
Akhwakh	<i>č^wani</i>	Vgl. geo. <i>huni</i> ; OKS * <i>h^wən-</i> = Stier/Kuh > Zugtier
Ghoboberi	<i>č^w:^wani</i>	
Budukh	<i>šila</i>	Unklar